GlobalUMH



2025 | Nº 11

LA REVISTA QUE ABRE LA UMH AL MUNDO

The Magazine that Opens the UMH to the World



La UMH, más internacional que nunca

UMH, more international than ever

 internacional.umh.es

 @GlobalUMH

 Relaciones Internacionales UMH

ÍNDICE CONTENTS


GLOBAL UMH

La UMH se vuelca en las zonas afectadas por la DANA con la participación masiva de toda la comunidad universitaria

UMH community goes all out to help areas affected by torrential rain and flash flooding

"El escenario era desolador, parecía de película, no podías creer lo que estabas viendo"

"The scene was bleak, it felt like a disaster film; you could hardly believe what you were witnessing"

4

La UMH ante la DANA

UMH response to flash flooding


GLOBAL UMH

Gallar: "La neurotecnología es un sector en plena ebullición y los profesionales en el área son imprescindibles"

"Neurotechnology is a booming sector, and professionals in the field are essential" - Juana Gallar

28

Juana Gallar, líder NeurotechEU en la UMH

Juana Gallar, leader of NeurotechEU at the UMH


GLOBAL UMH

Una máquina que extrae fibra de plátano y la escuela agrícola para esquivar el cambio climático en Uganda

The banana fiber extraction machine and agricultural school defying climate change in Uganda

10

Proyectos agrícolas en Uganda

Agricultural projects in Uganda


GLOBAL UMH

La UMH fortalece las relaciones con universidades ruandesas e impulsa nuevas acciones para la creación de medios de vida

UMH strengthens relationships with Rwandan universities and promotes new actions for the creation of livelihoods

16

La huella de la UMH en Ruanda

UMH impact in Rwanda


GLOBAL UMH

La UMH celebra su International Staff Week más numerosa

UMH celebrates its largest International Staff Week

Radio UMH acogió un programa sobre la importancia de las movilidades Erasmus+

Radio UMH aired a program about the importance of Erasmus+ mobilities

40

International Staff Week V


GLOBAL UMH

Más de 300 estudiantes participan en las actividades del Club Erasmus UMH

More than 300 students participate in UMH Club Erasmus activities

56

Las actividades del Club Erasmus UMH

Club Erasmus activities

Global UMH Magazine

Director: *Lis Gaibar García* **Contributors:** *Ángel Noguera, Pablo Aliaga, Paul Nordstrom & Pedro Sáez*
Design: *Pablo Aliaga & Pedro Sáez* **Photography:** *Ángel Noguera, Pablo Aliaga & Pedro Sáez*
Infographies: *Pablo Aliaga & Pedro Sáez* **Translation:** *Paul Nordstrom*

Fotografía de portada: *todas las personas asistentes a la International Staff Week V celebrada en la Universidad Miguel Hernández de Elche.*

Cover photo: *International Staff Week V attendees at the Miguel Hernández University of Elche.*

La UMH se vuelca en las zonas afectadas por la DANA con la participación masiva de toda la comunidad universitaria

UMH community mobilizes to aid areas hardest hit by October 2024 floods, with massive university participation

700 personas, entre profesorado, estudiantado, personal administrativo y Alumni, responden al llamamiento de voluntariado para colaborar en las zonas afectadas por la DANA

700 students, staff, faculty, and alumni join volunteer effort to aid areas hardest hit by October 2024 Valencia floods

ÁNGEL NOGUERA | PEDRO SÁEZ

El pasado 29 de octubre de 2025 se cumplía un año del fenómeno meteorológico conocido como DANA. Este suceso climático azotó una parte de España, pero especialmente a la provincia de Valencia. Hasta 71 municipios del interior de la misma fueron devastados por las lluvias torrenciales y las inundaciones.

Aquel desastre natural se llevó la vida de 238 personas y una pérdida billonaria en inmuebles e infraestructuras. Casas de particulares, escuelas, pequeños negocios o carreteras, entre otras infraestructuras, fueron inundadas por aquella riada y enterradas por el barro.

La ayuda humanitaria no tardó en movilizarse y varias instituciones se sumaron a la causa. Entre ellas, la Universidad Miguel Hernández de Elche que, a través de sus vicerrectorados de Planificación y Responsabilidad Social, Estudiantes y Coordinación, Economía y Sociedad e Internacionalización y Cooperación, sostuvo un firme e inmediato compromiso para prestar su apoyo a las instituciones, ONG y entidades que actúan ante situaciones de emergencia humanitaria.

El inicio de una gran movilización

Dichas acciones arrancaron con la recaudación de fondos para destinar a las instituciones, ONG y entidades que estaban actuando de forma coordinada con las administraciones públicas y con los servicios de emergencia para dar refugio, agua, alimentos, medicamentos y asistencia a la población afectada.

Una de las primeras actuaciones fue la instalación de un dispositivo de recogida de botas de agua, material que resultaba indispensable para poder caminar sobre el fango y prevenir enfermedades. Para esta campaña, 3.364 pares fueron donados por la empresa Crocs Spain SL, cuya ubicación tiene lugar en el Parque Empresarial de Elche y llevados a las zonas afectadas por personal voluntario de la UMH.

October 29, 2025, marked the one-year anniversary of the meteorological phenomenon known as a *DANA* (Isolated Upper-Level Depression). This extreme weather system struck parts of Spain, hitting the Province of Valencia particularly hard. Seventy-one interior municipalities were devastated by torrential rainfall and flash flooding.

This natural disaster claimed the lives of 238 people and caused tens of billions of euros in economic losses. Businesses, farms, homes, roads, schools, plus other infrastructure and property were inundated by the torrents and swept away and/or buried under mud.

Humanitarian aid was mobilized swiftly, and many institutions joined the effort. The Miguel Hernández University of Elche (UMH) was among these, and its vice rectorates for Planning and Social Responsibility, Student Affairs and Coordination, Economics and Society, and that of Internationalization and Cooperation immediately reaffirmed their firm commitment to supporting institutions, NGOs, and organizations that respond to humanitarian emergencies.

The beginning of a large-scale mobilization

These actions began with fundraising efforts to support institutions, NGOs, and organizations working in conjunction with public authorities and emergency services to provide food, shelter, medicine, and financial assistance to the affected population.

One of the first actions was the installation of a collection point for rubber boots, an essential item for trudging through the muck and helping prevent illness. For this initiative, 3,364 pairs were donated by Crocs Spain SL, a company at the Elche Business Park, and then distributed by UMH volunteers to the areas affected.



La primera donación de botas enviadas desde la UMH.
The first shipment of boots donated by the UMH.

De forma simultánea el Rectorado de la UMH, a través del Vicerrectorado de Economía y Sociedad, ofreció a todo el colectivo de la Universidad la posibilidad de donar parte de su nómina. De esta forma, se recaudaron 32.550 euros a los que la UMH decidió sumar la misma cantidad, alcanzando así la cifra final de 65.100 euros. Junto a esta iniciativa, el Portal de Mecenazgo de la UMH habilitó el proyecto "Unid@as por Valencia", donde cualquier persona podía aportar su granito de arena.

Con parte de los fondos recaudados se formalizaron tres convenios de concesión directa destinados a minorar los efectos negativos de la DANA, 10.000 euros fueron destinados al AMPA del Instituto de Educación Secundaria Berenguer Dalmau de Catarroja para la dotación de material del aula de música y de tecnología, 15.720 euros se destinaron al Ayuntamiento de Paiporta para financiar la dotación de material audiovisual de la Biblioteca Pública María Moliner Ruiz y 45.100 euros se concedieron a Cruz Roja para la atención de la población afectada (alojamiento, provisión de alimentos, atención psicosocial, kits de higiene, material de abrigo…), para la instalación de redes de telecomunicaciones y apoyo a la emergencia y cualesquiera otras actuaciones que fuera necesario poner en marcha.

"El escenario era desolador, parecía de película, no podías creer lo que estabas viendo"

"The scene was bleak, it felt like a disaster movie; you could hardly believe what you were seeing"

700 miembros UMH se ofrecieron voluntarias

Desde Vicerrectorado de Internacionalización y Cooperación se planteó también la iniciativa de organizar voluntariados de un día en los que pudiera participar la comunidad universitaria, de forma coordinada con las instituciones y entidades locales y bajo la coordinación de la Unidad Militar de Emergencias (UME), desplazándose a la zona afectada para echar una mano en lo que hiciera falta y contribuir a la reactivación y normalización de la vida en las ubicaciones más perjudicadas.

700 personas de la comunidad universitaria respondieron al llamamiento efectuado para participar en esta actividad, concretamente 466 estudiantes, 117 PTGAS, 83 PDI/PI y 24 Alumni.

At the same time, the UMH Office of the Rector, through the Vice Rectorate for Economics and Society, offered the university community the opportunity to donate parts of their salary. In this way, 32,550 euros were raised, an amount that the UMH decided to match, bringing the total to 65,100 euros. Alongside this initiative, the UMH Patronage Portal launched the project, *Unid@as por Valencia* (United for Valencia), enabling anyone to contribute their part.

Part of the funds raised were used to establish three direct grant agreements aimed at mitigating the negative effects of the flooding. Ten thousand euros were allocated to the parent teacher association of the Berenguer Dalmau High School in Catarroja for the provision of materials for music and technology classrooms; 15,720 euros were given to the Paiporta City Council to fund audiovisual equipment for the María Moliner Ruiz Public Library; and 45,100 euros were granted to the Red Cross to assist the affected population (including housing, food, psychosocial support, hygiene kits, and warm clothing), as well as for the installation of telecommunications networks, emergency support, and any other necessary measures.

700 UMH community members volunteered

The Vice Rectorate for Internationalization and Cooperation also launched an initiative of organizing one-day volunteer activities in which the university community could participate. These efforts were coordinated with local institutions and organizations and under the supervision of the Spanish Military Emergency Unit (UME), with volunteers traveling to the affected areas to lend a hand wherever needed and contribute to the recovery and normalization of life in the hardest-hit locations.

Seven hundred individuals affiliated with the university answered the call. More specifically, this group was comprised of 466 students, 117 staff employees, 83 faculty members, and 24 alumni.



Los voluntarios trabajan en la clasificación de los productos donados.
Volunteers sorting donated material.

Se produjeron dos salidas a Valencia, una el 14 de diciembre de 2024 con la ONG Mensajeros de la Paz y otra el 19 de diciembre de 2024, organizada por el Servicio de Relaciones Internacionales y Cooperación (SERIC), fletando un autobús para desplazarse a los municipios afectados.

Trini Maestre, Personal Técnico, de Gestión y de Administración y Servicios (PTGAS), que participó en la primera salida organizada por la UMH —si bien ya había realizado tres salidas previas a título personal— comenta que "el escenario era desolador, parecía de película, no podías creer lo que estabas viendo".

Los voluntarios trabajaron en un almacén organizando y clasificando donaciones de alimentos, productos de limpieza y ropa. "Me emocionó ver lo agradecidas que se mostraban las víctimas con los voluntarios y voluntarias. Sábanas con mensajes, abrazos por la calle, aplausos desde los balcones... Incluso una niña vino a darnos unas pulseras como agradecimiento", declara emocionada esta PTGAS.

Los ojos de Maestre fueron testigo del cambio tan repentino de las vidas de miles de víctimas: "Había niños que perdieron a sus padres cuando bajaron a sacar el coche del garaje y ya no volvieron. Pasaron la noche a solas, a oscuras, sin luz... Ahora viven con sus abuelos porque se quedaron huérfanos ese día".

Laura Parrilla y Lorena García, ambas PTGAS del SERIC desde donde se organizó la segunda salida del 19 de diciembre, participaron también en la iniciativa de voluntariado que se realizó en las mismas instalaciones que en la anterior salida.

"Saber que siempre hay gente dispuesta a ayudar te reconcilia con el ser humano", apostilla Parrilla. "Creo que las universidades tienen una comunidad muy concienciada, sensible y solidaria, así que es importante instrumentalizar esa solidaridad, dar respuesta y estar presente cuando se dan desgracias de cualquier tipo que puedan hacer sufrir a la población", concluye la técnico y organizadora de algunas de las iniciativas impulsadas por la UMH. Catarroja y Paiporta fueron dos de los municipios más afectados, por lo que, tras mantener contacto con diversas entidades locales, la UMH identificó los proyectos de dicha zona como especialmente relevantes debido al impacto que pueden generar en colectivos particularmente vulnerables.

Asimismo, la delegación de la UMH que se desplazó hasta Valencia para la firma de los distintos convenios mencionados anteriormente, manifestó a las entidades su voluntad de continuar con la colaboración en otros proyectos que se consideren de interés.

Durante los siguientes meses las necesidades de las zonas afectadas fueron variando, por lo que se mantuvo el contacto con las entidades que trabajaban en terrero quedando a disposición de las mismas para dar respuesta a llamamientos puntuales como el efectuado por Cruz Roja Española.

De este modo, 16 personas de la comunidad universitaria se ofrecieron a colaborar con dicha ONG en distintas labores de carácter más técnico, desde el apoyo a la población afectada, la reactivación de negocios, con un asesoramiento a personas propietarias para la posible percepción de ayudas, hasta la rehabilitación de viviendas con criterios medioambientales.

Two trips were organized to Valencia: one on December 14, 2024, with the NGO, Messengers of Peace, and another on December 19, 2024, organized by the Service of International Relations and Cooperation (SERIC), with a bus chartered to transport volunteers to the affected municipalities.

Trini Maestre, a UMH staff employee who took part in the first trip organized by the UMH, and who had previously made three trips on her own, comments that "the scene was bleak, it felt like a disaster movie; you could hardly believe what you were seeing."

The volunteers helped inside a warehouse, organizing and classifying donations of food, cleaning supplies, clothing, and other items. "I was moved to see how grateful the victims were toward the volunteers. There were bed sheets with messages, hugs on the street, applause from balconies. A little girl even came by to give us bracelets as a thank you," Maestre recounts, visibly emotional.



Los voluntarios distribuyen las donaciones.
The volunteers working on the distribution of donated material.

Maestre's eyes witnessed the sudden upheaval in the lives of thousands of victims: "There were children who lost their parents when they went to get their cars out of garages and never came back. These children spent the nights alone, in the dark, without any electricity. Now they live with their grandparents because they were orphaned that day."

Laura Parrilla and Lorena García, both SERIC technicians, which organized the second trip on December 19, also participated in the volunteer initiative that took place at the same facilities as the previous outing.

"Knowing that there are people willing to help restores your faith in humanity," adds Parrilla.

"I believe university communities are very conscious, sensitive, and supportive, so it is important to harness that solidarity, to respond, and be present when tragedies of any kind occur that may cause suffering within the population," concludes the technician and organizer of some of the initiatives promoted by the UMH.

Catarroja and Paiporta were two of the municipalities most affected. After contacting several local organizations, the UMH identified projects in this area as particularly important due to the impact they could have on especially vulnerable groups. Furthermore, the UMH delegation that traveled to Valencia to sign the various agreements mentioned earlier expressed its willingness to continue collaborating with these organizations on other projects of interest.

Over the following months, the needs in the affected areas evolved. Contact was therefore maintained with the organizations working on the ground, and the university remained available to respond to specific calls for support, such as one made by the Spanish Red Cross. As a result of this, 16 members of the university community volunteered to collaborate with this NGO on a range of technical tasks, from supporting the affected population and helping to reactivate local businesses, to advising property owners on the possible receipt of financial aid, and even assisting with the renovation of homes using environmentally sustainable criteria.

Hasta aquí llegó el agua, por Pablo Miranzo

The Water Was up to Here by Pablo Miranzo



Ya puedes adquirir el libro
Purchase the book here

Pablo Miranzo es Alumni UMH y fotoperiodista ilicitano que lanzó su libro *Hasta aquí llegó el agua*. Un valioso y honesto testimonio de la tragedia sufrida por la DANA en la provincia de Valencia.

El autor asegura que, con la mirada limpia y el objetivo manchado de barro, retrató esos instantes y días posteriores, dando protagonismo y seguimiento a las víctimas, a los vecinos, a los voluntarios y voluntarias, dando como resultado un libro como homenaje a aquellos que ya no están y a los tantos que lo perdieron todo.

Pablo Miranzo es fotoperiodista. Su trabajo se centra en los conflictos sociales, la desigualdad de clases y el impacto de los grandes acontecimientos en la vida cotidiana de las personas. Ha documentado historias en Perú, México, Colombia y Ucrania. Es graduado en Periodismo por la Universidad Miguel Hernández de Elche (UMH).



Miranzo en el tercer día tras la DANA en Paiporta.
Miranzo, in Paiporta three days after the flooding.

Pablo Miranzo is a UMH alumnus and photojournalist from Elche who produced a photobook entitled *Hasta aquí llegó el agua* (*The Water Was up to Here*), a powerful and candid account of the tragedy that the torrential rains and flash flooding left behind in the Province of Valencia.

With a clear gaze and camera lens splattered with mud, the author asserts that he captured those moments and days that followed, shedding light on and providing a voice for the victims, neighbors, and volunteers. The result is a photobook intended as a tribute to those who are no longer with us and the many who lost everything.

Miranzo's photojournalism focuses on social conflicts, class inequality, and the impact of major events on people's everyday lives. He has documented events in Peru, Mexico, Colombia, and Ukraine. He studied journalism at the Miguel Hernández University of Elche.



Vicente Micol recoge el premio de la Cruz Roja.
Rafael Gandía, Vicente Micol, and Jesús Rodríguez (L-R) with the Red Cross recognition.

Reconocimiento a la UMH por su apoyo a las víctimas de la DANA

UMH recognized for its support for victims of the torrential rain and flash flooding

La organización humanitaria Cruz Roja ha otorgado un reconocimiento a la Universidad Miguel Hernández de Elche (UMH) en agradecimiento al apoyo económico, la implicación y el compromiso de la comunidad universitaria con las víctimas de la DANA. El vicerrector de Internacionalización y Cooperación de la UMH, Vicente Micol, fue el encargado de recoger esta distinción en un acto celebrado en la sede de la Confederación Empresarial de la Comunidad Valenciana. Al acto asistieron, también, el rector honorario de la UMH y coordinador del convenio entre Cruz Roja y las universidades públicas valencianas, Jesús Rodríguez Marín.

En total, Cruz Roja ha recibido donaciones de más de 4.500 empresas, fundaciones y entidades civiles (478 de ellas de la Comunidad Valenciana), entre las que se encuentra la UMH. Gracias a estas aportaciones, se ha desarrollado un plan de respuesta a tres años para apoyar la recuperación en las más de 70 localidades golpeadas por la DANA.

“Gracias a las donaciones, hemos podido poner en marcha ese plan de respuesta, reforzando sustancialmente nuestros fondos y capacidades desde los primeros días de la tragedia”, explicó el presidente autonómico de Cruz Roja, Rafael Gandía, también presente en el acto.

Este reconocimiento, junto a los traslados al terreno de la comunidad universitaria, refleja el espíritu solidario de la UMH que, desde el primer momento, ha atendido la demanda social y ha planteado soluciones para aquellas personas que querían colaborar en las localidades afectadas.

The Spanish Red Cross recognized the Miguel Hernández University of Elche (UMH) out of gratitude for the financial support, engagement, and commitment by the university community to the victims of the torrential rain and flash flooding.

UMH Vice Rector for Internationalization and Cooperation, Vicente Micol, was tasked with accepting this recognition during a ceremony at the offices of the Business Confederation of the Valencian Community. Honorary rector of the UMH and coordinator of the agreement between the Red Cross and Valencian public universities, Jesús Rodríguez Marín, also attended the ceremony.

In all, the Spanish Red Cross has received donations from more than 4,500 companies, foundations, and civil organizations (478 from within the Valencian Community), including the UMH. These donations have been instrumental in contributing to the launch of a three-year response plan to aid recovery efforts in the more than seventy towns affected by the rain and flooding.

“Thanks to these donations, we have been able to implement this response plan, significantly strengthening our funding and capacities from the very first days after the tragedy,” explained regional president of the Spanish Red Cross, Rafael Gandía, who was also present at the ceremony.

This recognition, together with the on-site involvement by the university community, reflects the UMH spirit of solidarity, which from the outset has responded to social needs and has proposed all kinds of solutions for those individuals wishing to assist the people affected most.



Vicente Micol Molina

Vicerrector de Internacionalización y Cooperación de la UMH
UMH Vice Rector for Internationalization and Cooperation

La UMH ante la DANA: movilización masiva, ayudas económicas y programas de apoyo

UMH response to the torrential rain and flash flooding: massive mobilization, financial aid and support programs

La Universidad Miguel Hernández de Elche (UMH) ha reafirmado su compromiso social, erigiéndose como un pilar fundamental en la recuperación de las poblaciones devastadas por la DANA. Con ayudas económicas, movilización de voluntarios y programas de apoyo integral, la institución ha sido clave en la reactivación de la vida en las comunidades afectadas.

Este compromiso va más allá de su función académica, consolidando su rol como entidad de apoyo en emergencias. Los vicerrectorados de Planificación y Responsabilidad Social, Estudiantes y Coordinación, Economía y Sociedad e Internacionalización y Cooperación de la UMH han coordinado esfuerzos para canalizar la ayuda de manera responsable, colaborando con instituciones, ONGs y servicios de emergencia.

Quiero subrayar la importancia del compromiso universitario en momentos de crisis. Como universidad pública, nuestra misión no se limita a la formación o investigación; tenemos una responsabilidad con la sociedad que nos sustenta. Catástrofes como la DANA recuerdan la fragilidad de nuestras comunidades y la necesidad de que estudiantes y personal se movilicen para ayudar.

Es fundamental una intervención estructurada y planificada, ya que su impacto es mucho mayor. No se trata solo de buena voluntad, sino de efectividad y sostenibilidad. Trabajar con administraciones, servicios de emergencia y entidades como Cruz Roja u ONGs garantiza que cada recurso llegue donde más se necesita. Además de apoyo material, la universidad aporta conocimiento y capacidad organizativa, esenciales para diseñar respuestas adaptadas. Aún queda mucho por aportar a instituciones afectadas, especialmente en educación, y así se lo hemos comunicado a varios centros, que nos han expresado gratitud por las acciones realizadas y el ofrecimiento futuro.

Esta aproximación asegura que el apoyo de la UMH contribuya de manera responsable y significativa a la recuperación, demostrando el valor de la responsabilidad social institucional en la reconstrucción del tejido social y fortaleciendo la resiliencia comunitaria frente a futuros desafíos.

The *Miguel Hernández University of Elche (UMH) has reaffirmed its social commitment, establishing itself as a key component in the recovery of the communities devastated by the October 2024 torrential rain and flash flooding in Valencia. Through financial aid, mobilization by volunteers, and comprehensive support programs, this institution has played a crucial role helping rebuild the lives of the people in affected areas.*

This commitment goes beyond its academic function, strengthening its role as a support entity in emergency situations. The UMH vice rectorates for Planning and Social Responsibility, Student Affairs and Coordination, Economics and Society, as well as Internationalization and Cooperation, have coordinated efforts to channel aid responsibly, working in conjunction with institutions, NGOs, and emergency services. I want to highlight the significance of university engagement in times of crisis. As a public university, our mission is not limited to teaching and research; we also have a responsibility to the society that sustains us. Extreme weather, such as torrential rain and flash flooding, remind us of the fragility of our communities and the need for university students and employees to mobilize and help.

Structured and well-planned interventions are essential, as their impact can be much greater. They are not only about good intentions, but about effectiveness and sustainability. Working with governmental agencies, emergency services, and organizations, such as the Red Cross and NGOs, ensures that all aid gets to where it is needed most. Beyond material support, the university contributes knowledge and organizational skills, which are key to designing tailored responses. There is still much to offer the affected institutions, especially in education, and we have conveyed this to several schools, which have expressed their gratitude for the actions taken and our willingness to continue supporting them.

This approach ensures UMH support contributes responsibly and meaningfully to recovery, demonstrating the value of institutional social responsibility in rebuilding the social fabric and strengthening community resilience for future challenges.

Una máquina que extrae fibra de plátano y la escuela agrícola para esquivar el cambio climático en Uganda

The banana fiber extraction machine and agricultural school mitigating climate change in Uganda

PABLO ALIAGA

La UMH llegó a Uganda en 2021 tras la llamada de la ONGD Rafiki África para trabajar de mejor manera la zona agrícola del distrito de Sembabule, al sur del país africano, y comenzar a realizar técnicas de cultivo para producir sin tener que depender de la lluvia. "Cuando llegamos nosotros la ONGD acababa de comprar un terreno que tenía en blanco, luego empezaron a cultivar, pero no les había ido bien. Entonces llamaron a la universidad y nosotros empezamos el proyecto agrícola", explica el investigador del Instituto de Investigación e Innovación Agroalimentario y Agroambiental (CIAGRO) de la UMH, Ricardo Abadía.

Dicho proyecto agrícola arrancó con una finca para "cultivar de una manera diferente a lo que se hacía allí" y que sirviera "como un laboratorio para ver qué técnicas de cultivo se pueden llevar a cabo que sean fáciles de replicar por la población local", incide el también investigador del CIAGRO, Joaquín Solano.

Acto seguido, arrancó la siguiente fase, consistió en la creación de una escuela agrícola, un espacio en el que poder transmitir esas nuevas formas de cultivo a la población local y que continuó con la llegada de los microcréditos agropecuarios, es decir, "una actividad económica que les haga independientes económicamente y mejoren su seguridad alimentaria", describe Solano.

The UMH arrived in Uganda in 2021 following a request by NGO, Rafiki Africa, to work on improving agricultural practices in the Sembabule District, in the south of that African country, and to begin implementing cultivation techniques that would allow for plant cultivation without relying solely on rainfall.

"When we arrived, the NGO had just purchased a plot of land that was still untilled. They then begin planting crops, but the yields were poor. That was when they contacted the university, and we launched the agricultural project," explains Ricardo Abadía, an investigator at the University Institute for Agro-food and Agro-environmental Research and Innovation (CIAGRO).

The agricultural project began with the establishment of a farm designed to "cultivate differently from what had been done there before" and to serve "as a laboratory to identify which cultivation techniques can be implemented and are easy for the local population to replicate," stresses Joaquín Solano, another CIAGRO investigator.

The next step consisted in creating an agricultural school, a space where these new cultivation methods could be taught to the local population. This was followed by the arrival of agricultural microcredits, or, as Solano describes them, "an economic action that makes the locals economically independent and simultaneously improves their food security."



El proyecto ha coincidido con la convocatoria de TFG, TFM y prácticas en el ámbito de la cooperación al desarrollo.
The project has coincided with bachelor's and master's final degree projects in addition to development cooperation.



Destacan **In their own words**

"Cualquier actuación tiene que partir de la demanda social"

"Any action must be based on social demand"

Con el ensayo hídrico del maíz se han planteado cinco tratamientos para aumentar la producción.
In the water management trials, five treatments were devised with the aim of increasing production.

Estos microcréditos no se entregan a través de dinero, sino mediante materiales de construcción para poner en marcha una actividad agrícola o ganadera. "Al final se acordó el darle semillas para mejorarlas para el cultivo de maíz, además de establos y cabras, siempre identificando las necesidades de la población local", destacan los investigadores.

En ese sentido, otra de las investigadoras del proyecto, Laura Martínez-Carrasco pone en valor que cualquier acción o actuación que se haga allí tiene que ser, por supuesto, partiendo de la demanda social o de la demanda del terreno. "Eso es una máxima en cooperación al desarrollo", afirma.

Bajo esa premisa, el equipo de la UMH ha realizado talleres de formación a la población, además de entrevistas para analizar sus necesidades. Cabe recordar que las tres principales funciones de la universidad son la investigación, educación y transferencia de conocimiento."Funciones que hemos tenido siempre presentes", recalca Martínez-Carrasco.

El "apoyo fundamental" del SERIC

El proyecto de la UMH en Uganda ha contado con el "apoyo fundamental", tal y como describe Abadía, del vicerrectorado de Internacionalización y Cooperación y del Servicio de Relaciones Internacionales y Cooperación de la UMH en un proyecto cofinanciado por la Generalitat Valenciana y la UMH.

Del mismo modo, el propio vicerrectorado ha promovido las ayudas a trabajos finales (TFG y TFM) y prácticas en el ámbito de la cooperación al desarrollo. Unas ayudas de las que se han beneficiado, entre otros, los estudiantes en Ingeniería Agroalimentaria y Agroambiental, Saray Sánchez y Pablo Antón.

El proyecto para este año ha profundizado en la mejora del cultivo de maíz a partir de diferentes ensayos para después darle un valor añadido. Todo comenzó con un taller con un experto ugandés sobre qué hacer cuando se produce maíz.

"Mi TFG ha ido sobre el ensayo hídrico del maíz, en el cual se plantearon cinco tratamientos con el objetivo de tratar de incrementar la producción, siempre y cuando fuesen técnicas que la población local pueda llevar a cabo", explica Sánchez.

Por otro lado, respecto al trabajo de Antón, "el proyecto se encaminó en base a una encuesta que se realizó a las mujeres

Said microcredits are not provided in the form of cash, but rather in the form of construction materials necessary for beginning an agricultural or livestock activity. "Ultimately, it was agreed to give them seeds to improve maize production, in addition to stables and goats, always identifying the specific needs of the local population," the investigators emphasize.

Along these lines, another investigator involved in the project, Laura Martínez-Carrasco, highlights the importance of ensuring that any intervention undertaken there must, of course, be grounded in the social demands or needs of the local context. "This is a maxim in development cooperation," she affirms.

Under this premise, the UMH team has conducted training workshops for the local population, in addition to interviewing community members to assess their needs. After all, three core university functions are research, education, and knowledge transfer. "Functions that we have consistently upheld," emphasizes Martínez-Carrasco.

The "essential support" by the SERIC

The UMH project in Uganda has received "essential support," as Abadía describes, from the UMH Service of International Relations and Cooperation (SERIC), which, along with the Generalitat Valenciana regional government, has funded part of the expenses required to carry it out.

Similarly, the Section of Development Cooperation at SERIC has facilitated grants for bachelor's and master's final degree projects in addition to allocating development cooperation internships. Bachelor's in Agro-Food and Agro-Environmental Engineering students, Saray Sánchez and Pablo Antón, are both recipients of such grants.

In 2025, the projects focused on improving maize cultivation through various trials to add value to the crop. It all began with a workshop led by a Ugandan expert on what to do once maize is harvested.

"My bachelor's thesis focused on water management trials, in which five treatments were designed with the aim of increasing yield, provided that they were techniques the local population could implement," Sánchez explains.

As for Antón's work, "The project was based on a survey given to the women at the agricultural school, and this led to the idea of designing a machine to extract fiber from banana plants."

de la escuela agrícola y salió la idea de realizar una máquina para sacarle la fibra a una platanera".

El objetivo era aprovechar el residuo de la planta del plátano: "Cuando el plátano produce el fruto, se corta el fruto y la planta se seca, y tiene unos rebrotes que son los que darán frutos posteriormente; el resto es un residuo", explica Abadía. De este residuo se pueden obtener fibras que posteriormente se transforman en cestas, hilo, alfombras, telas, manualidades e incluso cabello para pelucas.

Tanto Sánchez como Antón coincidieron en el país africano donde realizaron las actividades del cultivo de maíz y la fabricación de la máquina que ya se encuentra en condiciones de empezar a producir la fibra de las plataneras para después hacer talleres que enseñen a transformar dicha fibra en producto final.

"La población ya no tiene confianza en el clima"

"The people no longer trust the rains"

"Ya no llueve como antes"

Uganda es un país que cuenta con cerca de 46 millones de habitantes, pero con una superficie que apenas llega a los 240.000 km², la mitad que España, y cuya población vive, mayoritariamente, de cultivar su pequeña parcela. En ese sentido, el país ugandés recibe casi el doble de lluvias que España en un mismo año.

En Sembabule las lluvias son cada vez más impredecibles. Las temporadas lluviosas se han acortado y las sequías son más prolongadas, lo que ha provocado pérdidas de cultivos y muertes de ganado por falta de agua y pastos y alteraciones en las temperaturas y distribución de lluvias.

"Ya no llueve como antes, la gente se queja mucho allí de eso y ya no tienen esa confianza en el clima", lamenta Solano. Sin embargo, en el último ensayo del maíz realizado con Saray Sánchez, haber regado sólo los primeros 15 días resultaron cruciales para aumentar la producción hasta casi el doble. "Con muy poca agua y solo al principio hacemos una gran diferencia", celebra el investigador.

Los siguientes pasos del equipo de investigación de la UMH pasan por transferir esos conocimientos a la población local, apoyándose en la escuela agrícola, en el cultivo de maíz y la máquina para extraer fibra a la platanera para sortear las consecuencias del cambio climático y el hambre, un elemento que aún perdura en Uganda.

"The objective was to make use of the waste material in banana plants. Once the plant produces fruit, banana bunches are cut off, then the main stem dies, and it is removed. The main stem dries up, and new underground shoots emerge the following season, producing the next crop. The main stem becomes waste," Abadía explains. Fibers can be obtained from this waste, and subsequently transformed into baskets, yarn, rugs, cloth, fabrics, handicrafts, even hair for wigs.

Both Sánchez and Antón were in the African country at the same time, and there they worked on maize cultivation and the construction of the banana fiber extraction machine, which is now producing banana fiber. The next step shall consist in workshops to teach how to turn this new raw material into final products.

"It doesn't rain anymore like it used to"

Uganda is a country with some 52 million inhabitants but whose land area covers barely 241,000 km²—half the size of Spain—and whose population largely depends on growing food on small plots of land. Traditionally, Uganda has received nearly twice as much annual rainfall as Spain.

In Sembabule, however, rainfall is becoming increasingly unpredictable. The rainy season has shortened, droughts have become more prolonged, and this has resulted in crop losses, livestock deaths due to the lack of water and poor grazing, as well as changes in temperature and rainfall distribution.

"It doesn't rain anymore like it used to. People complain a great deal about this, and they no longer trust the rains," Solano laments. However, in the most recent maize trial carried out with Saray Sánchez, water provided during just the first 15 days proved crucial, nearly doubling yield. "With very little water, and only at the beginning, we are making a significant difference," the researcher notes with satisfaction.

The next steps for the UMH investigative team entail passing on this knowledge to the local population, supporting the agricultural school, the maize cultivation project, and the banana fiber extraction machine, to help them mitigate the consequences of climate change and hunger, issues that persist in Uganda.


Realización de la máquina para extraer fibra de plátano.
Construction of the banana fiber extraction machine.


La UMH trabaja en Uganda desde 2021.
The UMH has been working in Uganda since 2021.

La UMH en Uganda
UMH in Uganda

2021 - 2025

32 000€

Euros invertidos
Euros invested

2

Proyectos realizados
Completed projects

600

Personas beneficiadas directas
Direct beneficiaries

UNIVERSITAS Miguel Hernández

GLOBAL UMH
Servicio de Relaciones Internacionales y cooperación

GENERALITAT VALENCIANA

La UMH reúne a las universidades valencianas en la IX Universidad de Otoño sobre cooperación y transformación

UMH hosts Valencian universities at University of the Fall IX on cooperation and transformation

Las jornadas celebradas en el Edificio Valona del Campus de Elche de la UMH sirvieron para analizar cómo el impacto de la tecnología, la formación, la innovación y la cooperación pueden impulsar un desarrollo más justo y sostenible

Valona Hall on the UMH Elche Campus welcomed a conference exploring how technology, training, innovation, and cooperation can drive fairer and more sustainable development

El edificio Valona de la Universidad Miguel Hernández de Elche (UMH) acogió el pasado octubre la novena edición de la Universidad de Otoño bajo el título "Puentes Digitales, Tecnologías, Cooperación y Transformación Global", un evento que ha puesto en valor el impacto positivo y negativo de las nuevas tecnologías en la cooperación al desarrollo.

Las jornadas han abordado temáticas relacionadas con la mejora de la calidad de vida de países en desarrollo, economía circular, emprendimiento o de qué forma abordar la desigualdad, además de cómo la cooperación internacional al desarrollo puede promover el trabajo sostenible y digno.

Todo ello de la mano de ponentes profesionales con amplia experiencia en entidades y proyectos de cooperación y voluntariado que han hecho de la Universidad de Otoño un espacio de reflexión y de nuevas ideas para intentar llevar a cabo en diferentes contextos internacionales.

Además, tanto la Coordinadora Valenciana de ONGD como la Red Sanitaria Solidaria impartieron unos talleres para las personas asistentes. En el primero de ellos, tuvo lugar un debate entre el personal de ONGD y PDI de las universidades, mientras que en el segundo el tema giró en torno a procesos migratorios con historias de primera mano.

In October 2025, Valona Hall at the Miguel Hernández University of Elche (UMH) played host to the ninth edition of the University of the Fall. Its motto, "Digital Bridges, Technologies, Cooperation and Global Transformation," reflected the event's focus on examining both the positive and negative impacts of new technologies on development cooperation.

Conference attendees examined ways to improve quality of life in developing countries, promote the circular economy, support entrepreneurship, and implement strategies to tackle inequality. The conference also explored how international development cooperation can foster sustainable and decent work.

Experienced professionals in cooperation, at volunteer organizations, and development projects participated in the event. Their expertise helped transform the University of the Fall into a space for reflection and for generating new ideas to apply in diverse international contexts.

Workshops were held by the Valencian NGO Coordinating Committee and the Solidarity Health Network. The first featured a debate between NGO personnel and university faculty, while the second focused on migration processes, including firsthand accounts.



Los representantes de todas las universidades públicas valencianas junto a ponentes y asistentes a las jornadas.
Representatives from the public Valencian universities along with conference speakers and attendees.

El evento fue inaugurado por el rector de la UMH, Juan José Ruiz, junto al director general de Inclusión y Cooperación al Desarrollo de la Generalitat Valenciana, Pedro Carceller, y el resto de representantes de las cinco universidades públicas valencianas. Contó con el cierre de la directora del área de Cooperación al Desarrollo y Voluntariado de la UMH, Juana Aznar.

La próxima Universidad de Otoño tendrá lugar a lo largo de este año en las instalaciones de la Universitat Jaume I.

Esta actividad se enmarca dentro de las actividades recogidas en el Convenio de colaboración entre la GVA, a través de la Vicepresidencia Primera y Conselleria de Servicios Sociales, Igualdad y Vivienda, y la UMH, para cofinanciar el proyecto "Acciones Institucionales de Investigación y Formación: Cooperación Universitaria al Desarrollo 2024".

El objetivo de estos encuentros es el intercambio de experiencias y conocimientos en temas de bienestar inclusivo y sostenible, enfatizando en aspectos relevantes para el ámbito de la Cooperación al Desarrollo, tanto a nivel estatal, autonómico y también desde la cooperación valenciana.

A este evento se le suma el celebrado el pasado mes de enero en la Universitat Politècnica de València. La octava edición se enmarcó bajo el título: "Puentes hacia la equidad global: Desarrollo sostenible y bienestar humano".

Se trata de un evento financiado por la Dirección General de Inclusión y Cooperación al Desarrollo de la Generalitat Valenciana.

El objetivo de este evento es intercambiar experiencias en materia de cooperación y sostenibilidad

The aim of this event is to exchange experiences on cooperation and sustainability

Juan José Ruiz, Rector of the UMH, opened the event alongside Pedro Carceller, Director General of Inclusion and Development Cooperation of the Valencian Regional Government, and representatives from the five public Valencian universities. Closing remarks were delivered by Juana Aznar, UMH Director of Development Cooperation and Volunteerism.

Jaume I University will host the next University of the Fall in late 2026.

This activity is part of a collaboration agreement between the Generalitat Valenciana, through the First Vice Presidency, and Ministry of Social Services, Equality, and Housing, along with the UMH, to co-fund the project, "Institutional Actions of Research and Training: University Development Cooperation 2024."

The aim of these meetings is to exchange experiences and knowledge on inclusive and sustainable well-being, with a focus on aspects relevant to development cooperation on Spanish and regional levels, as well as from the perspective of Valencian cooperation.

University of the Fall IX followed the January 2025 event at the Polytechnic University of Valencia, whose eighth edition carried the motto, "Bridges Toward Global Equity: Sustainable Development and Human Well-being."

Funding for these events comes from the Directorate General for Inclusion and Development Cooperation of the Generalitat Valenciana Regional Government.



Una mesa redonda trató el papel de la cooperación internacional.
A roundtable on international cooperation.



Los talleres sirvieron como foro entre las ONGD y las universidades.
The conference served as a forum between NGOs and universities.

La UMH fortalece las relaciones con universidades ruandesas e impulsa nuevas acciones para la creación de medios de vida

UMH strengthens relationships with Rwandan universities and promotes new actions for the creation of livelihoods

La Universidad Miguel Hernández (UMH) de Elche estrecha lazos con centros de educación superior en la Provincia Norte en Ruanda y explora nuevas vías de colaboración con instituciones locales y colectivos para la mejora de la calidad de vida de la población ruandesa

Miguel Hernández University of Elche (UMH) strengthens ties with higher education institutions in Rwanda's Northern Province and explores new avenues for collaboration with local institutions and community groups to improve the quality of life in the Rwandan population

LIS GAIBAR GARCÍA

Más de dos décadas lleva la UMH trabajando con diversas instituciones y colectivos de Ruanda, sobre todo en la Provincia Norte, y especialmente en el sector de la educación y la salud. Pero las vías de colaboración nunca se agotan: siempre surgen nuevas ideas, nuevos grupos con los que trabajar, nuevas demandas a las que atender. La presencia de la UMH en Ruanda arrancó como una serie de aportaciones económicas para la mejora de infraestructuras en un país devastado por el genocidio de 1994—uno de los más cruentos de la historia de la humanidad—pero en la actualidad se configura como uno de los proyectos en materia de cooperación internacional más consolidado de las universidades públicas españolas.

Durante casi 25 años, la Universidad ha colaborado con agentes locales en diversas áreas, principalmente educación (formaciones específicas a profesorado y alumnado de secundaria, cursos a personal sanitario y formaciones de diversa índole a comunidades locales, así como mejora de infraestructuras y dotación de material), sanidad (apoyo a personal sanitario, mejora de centros, etcétera) y asistencia en necesidades básicas (pago de seguridades sociales de familias vulnerables, becas comedor para escolares). Sin embargo, en el último año, en una apuesta por enfocar los esfuerzos en medidas menos asistencialistas y más de formación y creación de medios de vida, las acciones se han dirigido a efectos a medio y largo plazo donde sean las comunidades locales las que lideren y dirijan sus propios procesos.

En enero de 2026, una delegación formada por Juan José Ruiz Martínez, rector de la UMH; Vicente Micol Molina, vicerrector de Internacionalización y Cooperación; Emma Benlloch Marco, gerente de la Universidad; Francisco Javier Gimeno Blanes, director de la Cátedra Sede UMH en Ruanda y Lis Gaibar García, codirectora de la Cátedra Sede UMH en Ruanda y autora de este texto, nos desplazamos al país para comprobar el estado de los proyectos en marcha y materializar la mencionada apuesta por estrechar las relaciones con instituciones de educación superior y estudiar la colaboración de la UMH en nuevos proyectos o actividades más enfocados en la creación de medios de vida.

Uno de estos proyectos serían las formaciones profesionales a madres adolescentes. Hace ya más de un año, el doctor Mariano Pérez Arroyo –*alma mater* del proyecto de la UMH en Ruanda– y una servidora fuimos a visitar, por recomendación de un contacto con el que llevamos años trabajando en Ruanda, a una asociación

For more than two decades, the UMH has been working with a wide range of institutions and community groups in Rwanda, particularly in the Northern Province, with a special focus on education and healthcare. Yet the possibilities for collaboration never cease: new ideas continue to emerge, along with new partners and evolving needs to address. UMH efforts in Rwanda began with financial contributions to help rebuild infrastructure in a country devastated by the 1994 Genocide against the Tutsi—one of the most brutal episodes in human history. Since then, these efforts have expanded significantly and today represent one of the most well-established international cooperation initiatives among Spanish public universities.

For nearly 25 years, the university has collaborated with local partners across a range of areas, primarily education, healthcare, and the provision of basic assistance. In education, initiatives have included specialized training for secondary school teachers and students, courses for healthcare personnel, training programs for local communities, infrastructure improvements, and the provision of materials. In healthcare, support has focused on enhancing professional skills and improving healthcare facilities.

The UMH has also contributed to meeting basic needs, including social security payments for vulnerable families and grants for school meals. In the past year, however, efforts have shifted toward initiatives that are less welfare-oriented and more focused on training, capacity building, and the creation of sustainable livelihoods. The emphasis is now on medium- and long-term actions in which local communities take the lead in defining and directing their own development processes. In January 2026, a UMH delegation traveled to Rwanda to review the progress of ongoing projects and reinforce the university's commitment to strengthening partnerships with higher education institutions, while also exploring new avenues for collaboration focused on sustainable livelihood creation. Our delegation included Juan José Ruiz Martínez, UMH Rector; Vicente Micol Molina, Vice Rector for Internationalization and Cooperation; Emma Benlloch Marco, University Manager; Francisco Javier Gimeno Blanes, Director of the UMH Headquarters in Rwanda Chair; and myself, Lis Gaibar García, Co-Director of the UMH Headquarters in Rwanda Chair and author of this account. One of these projects focuses on vocational training for single mothers aged 13 to 28. More than a year earlier, Dr. Mariano



Representantes de la UMH y de la Universidad de Ruanda exploran vías de colaboración.
UMH and University of Rwanda representatives exploring new collaboration pathways.

de mujeres de entre 13 a 28 años con menores a cargo en soledad. No sabíamos qué nos íbamos a encontrar; cuando llegamos, la trabajadora social que acompañaba a estas madres, Ruth Fidelité, nos explicó que eran jóvenes con escasos recursos que habían sido rechazadas (en la mayoría de casos) por sus familias y expulsadas de las escuelas tras quedarse embarazadas, y que ahora se buscaban la vida como podían para alimentar a sus menores y ellas mismas. Aparte del impacto psicológico de verse solas, apuntaron también a un problema de desnutrición de los pequeños. Fidelité calculaba que habría alrededor de 700 mujeres en estas circunstancias en la zona; la estrategia del distrito y de la propia asociación estaba siendo atenderlas de 50 a 50 en periodos de seis meses para generar un impacto positivo en la medida que los recursos -humanos y materiales- les permitían.

Mientras Mariano Pérez Arroyo buscó financiadores privados para resolver lo urgente, es decir, proveer a las madres de alimentos, atención sanitaria básica, material escolar, ropa, accesorios de higiene, etcétera; desde la UMH planteamos cómo ejecutar la parte más formativa y de dotación de medios de vida a largo plazo. La trabajadora social había mencionado la utilidad de cursos de oficios básicos y populares en la zona: costurería, peluquería, administración. Además, desde las instituciones locales que trabajan en estrecha colaboración con estas madres también mencionaron la pertinencia de realizar talleres básicos sobre salud sexual y reproductiva, planificación familiar, cuidado de menores, nutrición, herramientas para la mejora de la salud psicológica, etcétera.

Esta segunda parte se cubrió parcialmente con la llegada del último grupo de personas voluntarias de la UMH en Ruanda: durante el verano de 2025, dos médicos,

“El objetivo es consolidar las relaciones institucionales con las entidades administrativas, los hospitales y los centros de formación en la Provincia Norte de Ruanda”

“The objective is to strengthen institutional relationships with administrative bodies, hospitals, and training centers in the Northern Province of Rwanda”

Pérez Arroyo, MD—the driving force behind the UMH involvement in Rwanda—and I had visited an association supporting these women, following the recommendation of a long-standing UMH contact in the country. We did not know what to expect. Upon our arrival, the social worker working with the mothers, Ruth Fidelité, explained that they were young women with limited resources who, in most cases, had been rejected by their families and forced to leave school after becoming pregnant. They were now struggling to support themselves and their children. In addition to the psychological burden of isolation, child malnutrition was a significant concern. Fidelité estimated that around 700 women in the area were living in similar circumstances. The district authorities and the association had adopted a strategy of providing support on a 50-50 cost basis over six-month periods, with the aim achieving a meaningful impact within the constraints of available human and material resources.

While Mariano Pérez Arroyo sought private funding to address urgent needs—such as providing the mothers with food, basic healthcare, school supplies, clothing, hygiene products—the UMH focused on implementing functional components of the project and fostering long-term livelihoods.

The social worker had highlighted the value of basic vocational courses available locally, including sewing, hairdressing, and clerical training. In addition, local institutions working closely with these mothers emphasized the importance of workshops on sexual and reproductive health, family planning, childcare, nutrition, and tools for supporting psychological well-being. The educational components were partially addressed by the arrival of the latest group of UMH volunteers in



Ícaro Vera imparte formaciones sobre energías renovables.
Ícaro Vera providing training on renewable energy.


La UMH se reúne con representantes del INES Ruhengeri.
UMH delegation with INES Ruhengeri officials.





La delegación de la UMH se reúne con la alcaldesa del distrito de Gakenke.
UMH delegation meeting with Gakenke District mayor.

dos psicólogos, una enfermera y un biólogo prepararon sesiones cortas sobre consejos de salud y bienestar. También hubo tiempo para trabajar en pequeños espacios de distensión y apoyo mutuo de forma que las mujeres aprovecharan esas jornadas para apoyarse entre ellas, sentirse menos solas y hacer comunidad.

Ahora, toca trabajar en la segunda parte: buscar financiación para el material y profesorado de formaciones básicas que, a la larga, puedan dotar a estas madres de un oficio con el que ir generando ingresos: "Es un proyecto singular y muy importante para nosotros. Son mujeres que necesitan educación, formación y atención; merecen un futuro profesional y estamos trabajando para ello", resume Vicente Micol, vicerrector de Internacionalización y Cooperación. La otra línea de actuación explorada con más ahínco en el viaje fue la colaboración con instituciones de educación superior. Hasta la fecha, se han mantenido varios acuerdos Erasmus con dos universidades del país, que han permitido la movilidad de personal en ambas direcciones; pero desde la UMH se veía prioritario fortalecer estas relaciones, explorar las posibles sinergias en materia de investigación y definir vías de colaboración provechosas para ambas partes. La Universidad de Ruanda (UR), la única institución pública del país, recibió a la delegación institucional de la UMH con una calurosa bienvenida y explicó su plan estratégico y las acciones claves en las que, a su juicio, cabía enfocar esta relación.

"Las líneas de colaboración en las que ambas instituciones estábamos interesadas en colaborar eran la rama de medicina y de ingeniería, pero también nos han manifestado su interés en trabajar con nosotros en el ámbito de la investigación y en el de ciencias de la actividad física y del deporte, algo que nos parece buena idea", resume Juan José Ruiz Martínez, rector de la UMH. También con el INES Ruhengeri, universidad privada, se valoraron nuevas formas de colaboración: expedición de certificados de aprovechamiento conjunto en el marco de las formaciones que personal de la UMH imparte cuando se desplaza a Ruanda, convenios que permitan la movilidad en ambas partes y proyectos específicos de investigación y docencia.

Durante la breve estancia, también, se ha comprobado el estado de los proyectos puestos en marcha durante los últimos cursos académicos y se han firmado las segundas partes de los convenios para garantizar su continuidad: al dormitorio de chicas que la UMH construyó en la escuela Apeki Tumba se le dotará , en esta segunda parte, del mobiliario necesario para que la escuela pueda albergar a un mayor número de estudiantes en un edificio bien acondicionado; en el instituto ESSA Ruhengeri, el estudio de radio escolar ha concluido su primera fase y ahora pasará a ser provisto de materiales de aislamiento, mobiliario y elementos radiofónicos para continuar la elaboración y transmisión de programas de la comunidad educativa en la escuela; en el hospital de Nemba, donde las mejoras son evidentes, se han instalado unas placas solares para proveer de energía al edificio de lavandería, y durante la visita rectoral se ha firmado la segunda fase para ampliar y mejorar esta instalación.

Sobre esta última actuación, Jorge Fabregat e Ícaro Vera, investigadores y graduados en ingeniería por la UMH, se desplazaron a Ruanda para trabajar en este proyecto de energías renovables, financiado por la Generalitat Valenciana y nacido en el marco de la estancia de Pedro Juan Martínez Beltrán —catedrático de ingeniería— como voluntario en Ruanda en 2024. Su labor durante el terreno consistió, resumen, en revisar el estado de la instalación, hacer una auditoría energética, elaborar un plan de actuación para la segunda fase e impartir formaciones básicas en materia de paneles solares a personal de mantenimiento y a profesorado y alumnado de ciclos formativos de electricidad y construcción en tres escuelas diferentes de la Provincia Norte.

El hecho de que una estancia de voluntariado de dos semanas de un Personal Docente e Investigador (PDI), en este caso Martínez Beltrán, se haya materializado en un proyecto más grande y enfocado al largo plazo con un mayor de número de personas implicadas, da pistas sobre la pertinencia del programa de voluntariado de la UMH en Ruanda, por el que han pasado casi

"El distrito de Gakenke es fundamental, la reunión con la alcaldesa fue productiva y surgieron nuevas ideas de proyectos que cumplen el fin social de la UMH"

"The district of Gakenke is crucial. The meeting with the mayor was productive, and new ideas emerged for projects that fulfill the social purpose of the UMH"

Rwanda. During the summer of 2025, two medical doctors, two psychologists, one nurse, and one biologist conducted short sessions on health and wellness. Furthermore, time was dedicated to creating small spaces for relaxation and mutual support, enabling the women to connect with one another, feel less isolated, and build a sense of community. Now, the focus shifts to the second phase: securing funding for materials and instructors for vocational training that will ultimately equip these mothers with skills to generate their own income. "This project is unique and crucial for us," says Vicente Micol, Vice Rector for Internationalization and Cooperation. "These women need education, training, and care; they deserve professional opportunities, and we are working precisely toward that." Another key area of focus during the January 2026 trip was collaboration with Rwandan higher education institutions. To date, several Erasmus agreements with two universities in the country have facilitated staff mobility in both directions. However, the UMH delegation prioritized strengthening these relationships, exploring possible research synergies, and defining collaborative avenues of collaboration that would benefit both parties.

The University of Rwanda, the country's only public institution, warmly welcomed the UMH institutional delegation and presented its strategic plan, highlighting the key areas in which it believes the partnership should concentrate. "The areas in which both institutions were initially interested in collaborating were medicine and engineering, but they have also expressed interest in research and physical activity and sports sciences, which we view as an excellent opportunity," summarizes Juan José Ruiz Martínez, Rector of the UMH. With INES-Ruhengeri - University of Applied Sciences, a private institution, discussions focused on new forms of collaboration. These included issuing joint certificates of achievement for training courses taught by UMH personnel in Rwanda, agreements to facilitate mobility on both sides, and the development of specific research and teaching projects. Beyond the formal meetings, the visit was also an opportunity to see firsthand the impact of projects launched in recent years and to take new steps to ensure their continuity. At Apeki Tumba School, the girls' dormitory built by the UMH is about to become a fully lived-in space. With the signing of a new agreement, the building will now be furnished and equipped, making it possible to welcome more students and offer them a safe and comfortable environment in which to live and study. At ESSA Ruhengeri High School, the school radio studio is entering a new chapter. After completing its first phase, the project will now provide soundproofing, furniture, and radio equipment. This will enable students and teachers not only to gain hands-on communication skills, but also to continue producing and broadcasting programs for the entire educational community. At Nemba Hospital, the benefits are already tangible. Solar panels have been installed to power the laundry service, improving reliability and day-to-day operations. During the rector's visit, the second phase of the initiative was signed, paving the way for the expansion and further strengthening of this essential facility. This latest initiative has also had a strong UMH presence on the ground. Jorge Fabregat and Ícaro Vera, university researchers and engineering graduates, traveled to Rwanda to work directly on the renewable energy project. The idea was first conceived in 2024 during a volunteer stay in the country by Pedro Juan Martínez Beltrán, a UMH Professor of Thermal Machines and Engines, which was later made possible thanks to funding from the Generalitat Valenciana.

During their time in Rwanda, Fabregat and Vera reviewed the existing installation, carried out an energy audit, and drew up an action plan for the second phase. Their contribution went beyond technical work: they also taught introductory training sessions on solar energy to maintenance staff, as well as to teachers and students enrolled in electrical and construction vocational programs at three schools in the Northern Province. The fact that a two-week volunteer stay by a faculty member—such as Martínez Beltrán's—has led to a broader, long-term project involving more members of the university community highlights the impact of the UMH volunteer program in Rwanda. Since 2011, nearly



El estudio de radio escolar de la ESSA Ruhengeri avanza a su segunda fase.
Start to second phase of school radio studio at ESSA Ruhengeri High School.

250 personas desde 2011 de toda la comunidad UMH: estudiantado, Alumni, PDI y PTGAS.

De hecho, ya ha sido aprobado un proyecto que también deriva de la estancia de un PDI —José Manuel Ramos Rincón, catedrático de medicina interna en la UMH— en Ruanda durante junio de 2025 como voluntario; junto a la ONG Medicus Mundi-NAM, se va a poner en marcha un programa de formación al personal sanitario en metodologías de investigación para que el Hospital de Distrito de Nemba, que recientemente ha cumplido su 50 aniversario, mejore su calidad asistencial y su vertiente como institución médica integrada en el sistema de salud pública ruandesa en materia de investigación, salud pública y análisis epidemiológicos. Son dos ejemplos, estos últimos, que ejemplifican de manera clara la utilidad de desplazarse al terreno, de ver lo que se hace, de estudiar la idiosincrasia de la sociedad y de la cultura, de observar las formas de proceder, recursos y demandas de los agentes locales de los países con los que se trabaja. También para comprobar de primera mano la pertinencia de los proyectos que se ejecutan: qué se ha hecho bien, qué se podría mejorar, qué es más urgente, y sobre todo cuál es la forma más pertinente de hacerlo. La cooperación internacional requiere de una coordinación fluida entre agentes, de una colaboración horizontal y, por supuesto, de un objetivo común.

Precisamente en estos términos habla Francisco Javier Gimeno, director de la Cátedra Sede UMH en Ruanda: “La visita institucional nos ha permitido formalizar junto con las entidades locales los acuerdos y convenios de la actividad que se llevará a cabo a lo largo del año 2026; y por otro lado, se han realizado un importante número de reuniones con las organizaciones locales con las que trabajamos habitualmente con el objetivo de fortalecer las alianzas en el país para consolidar las líneas de actuación que la UMH viene desarrollando”, resume. Lo apostilla Emma Benlloch, gerente de la UMH que define su visita al país como “una oportunidad increíble para ver directamente los resultados de la cooperación”, el fruto de los más de veinte años de trabajo conjunto de la UMH con actores locales de este pequeño país africano: “Considero que la universidad debe continuar la gran labor que se está haciendo en Ruanda y potenciar esta colaboración, formalizando esta cooperación con universidades y continuando con la colaboración con los distritos”, sintetiza Benlloch.

Al respecto, Gimeno va más allá: “La universidad tiene una posición de privilegio para vertebrar la cooperación sobre el conocimiento, apoyando la creación de medios de vida para el futuro; la universidad tiene una obligación moral mayor que muchas otras entidades”, resume. “La educación es el arma más poderosa para promover el desarrollo, y la universidad puede por tanto ofrecer un importante punto de apoyo para ello”, concluye.

“Ha sido una visita muy fructífera: estar sobre el terreno es lo que realmente es eficaz para coordinarse con las instituciones locales”

"It was a productive visit; being on the ground is what is effective when coordinating with local institutions"

250 people from across the UMH—including students, alumni, faculty, and staff—have taken part in the initiative. Many of these stays have gone on to generate new academic and healthcare projects. One recent example stems from the volunteer stay by José Manuel Ramos Rincón, a Professor of Internal Medicine at the UMH, who traveled to Rwanda in June 2025. In collaboration with the NGO Medicus Mundi-NAM, a new project has been approved to train healthcare professionals in research methodologies. The goal is to strengthen Nemba District Hospital—which recently marked its 50th anniversary—by enhancing its role in research, public health, and epidemiological analysis within Rwanda’s public health system, while continuing to improve the quality of care it provides. These two examples clearly demonstrate the value of working directly in the field: seeing firsthand what is being done, understanding the social and cultural context, and learning about the procedures, resources and needs of local partners. Such visits also make it possible to assess the relevance of the projects underway—identifying what has worked well, what can be improved, what is most urgent and, above all, what approach is most appropriate in each case.

International cooperation depends on close coordination among all those involved, on horizontal and respectful collaboration, and, above all, on a shared goal. Francisco Javier Gimeno, Director of the UMH Headquarters in Rwanda Chair, sums it up clearly: “The institutional visit enabled us to formalize agreements with local entities for activities that will be carried out throughout 2026. We also held numerous meetings with the organizations we regularly collaborate with, strengthening alliances and consolidating the lines of action that the UMH has been advancing in the country.” For her part, UMH Manager, Emma Benlloch, describes her visit as “an incredible opportunity to see the results of cooperation firsthand,” the outcome of more than twenty years of joint work between the UMH and local partners in Rwanda. “The university should continue the great work being done in the country and further strengthen this collaboration—formalizing agreements with universities and continuing to work closely with the districts,” she concludes.

On this point, Gimeno adds: “Universities are in a privileged position to foster cooperation based on knowledge, supporting the creation of livelihoods for the future. They carry a greater moral obligation than many other institutions." To conclude, he states: "Education is the most powerful tool for promoting development, and universities can offer significant support in this regard.”



TEMORE es una asociación de madres adolescentes solteras ubicada en la frontera con Uganda.
TEMORE is an association for young single mothers located near the Ugandan border.

La UMH equipará con mobiliario los dormitorios femeninos que construyó en la Escuela Apeki Tumba.
The UMH will furnish the female dormitory that it built for Apeki Tumba School.

La Cátedra Sede UMH en Ruanda es premiada por su labor en cooperación internacional

UMH Headquarters in Rwanda Chair recognized for its work in international cooperation

La Cátedra Sede UMH en Ruanda recogió el pasado mes de febrero el premio Radio Elche Cadena SER en la modalidad de Cooperación Internacional, un reconocimiento que la distingue como uno de los proyectos más emblemáticos y consolidados de la Universidad Miguel Hernández (UMH) de Elche. Aunque la Cátedra se constituyó en 2016 para canalizar y coordinar estas iniciativas, la colaboración de la UMH con instituciones ruandesas en los ámbitos de infraestructuras, sanidad y educación se remonta a 2002.

A tenor del galardón, el rector de la universidad, Juan José Ruiz, ha destacado tanto el trabajo conjunto con centros sanitarios y educativos —mediante dotación de materiales, mejora de infraestructuras y proyectos formativos y de investigación— como el programa de voluntariado de la UMH en Ruanda, ya plenamente consolidado y que ha facilitado el desplazamiento de centenares de personas voluntarias para acciones educativas, sociosanitarias y culturales.

A la recogida del reconocimiento asistieron Vicente Micol, vicerrector de Relaciones Internacionales; Francisco Javier Gimeno y Lis Gaibar, director y codirectora de la Cátedra Sede UMH en Ruanda; Inma Blaya, directora del Servicio de Relaciones Internacionales, Cooperación y Voluntariado; y los técnicos en el área de cooperación al desarrollo y voluntariado, Laura Parrilla y Luis Torrús.

Durante el discurso de agradecimiento en la recogida del premio, Micol puso de relieve el buen trabajo realizado por la UMH en Ruanda no solo a través de las personas en activo que se implican en el mismo, sino también por la importante contribución de los ex directores de la Cátedra, ahora profesores jubilados, Mariano Pérez Arroyo y Juanjo Ballesta; así como la iniciativa altruista de centenares de personas de la comunidad UMH que se han desplazado a Ruanda para participar en labores de voluntariado.



Parte del equipo que gestiona el proyecto de Ruanda.
Part of the team managing the Rwanda project.

In February, the UMH Headquarters in Rwanda Chair received the Radio Elche Cadena SER Award in the category of international cooperation, a recognition that distinguishes it as one of the most emblematic and consolidated projects at the Miguel Hernández University of Elche (UMH).

Although the chair was formally established in 2016 to coordinate and strengthen these initiatives, UMH collaboration with Rwandan institutions in infrastructure, healthcare, and education dates to 2002. Over more than two decades, this partnership has developed into a sustained, long-term commitment grounded in cooperation and shared goals.

Upon receiving the award, the university rector, Juan José Ruiz, emphasized the importance of this joint work with health and educational centers. He highlighted initiatives ranging from the provision of essential materials and infrastructure improvements to the development of training and research projects. He also underscored the impact of the now well-established UMH volunteer program in Rwanda, which has enabled hundreds of volunteers to travel to the country to take part in educational, social, healthcare, and cultural initiatives.

The award ceremony was attended by Vicente Micol, Vice Rector for Internationalization and Cooperation; Francisco Javier Gimeno and Lis Gaibar, Director and Co-Director of the UMH Headquarters in Rwanda Chair; Inma Blaya, Director of the Service of International Relations and Cooperation; and Laura Parrilla and Luis Torrús, technicians of development cooperation, volunteering and international projects.

In his acceptance speech, Micol praised the outstanding work carried out by the UMH in Rwanda. He emphasized that the initiative's success rests not only on the dedication of its current team, but also on the foundational contributions by former Chair directors—now retired professors—Mariano Pérez Arroyo and Juanjo Ballesta. He also acknowledged the generous commitment by the hundreds of members of the UMH community who have traveled to Rwanda over the years to take part in volunteer projects.

Voces de Ruanda, un testimonio coral sobre el voluntariado de la UMH

Voices of Rwanda, a collective testimony about UMH volunteers

Han pasado 15 años desde que el primer grupo de personas voluntarias de la Universidad Miguel Hernández de Elche (UMH) se desplazó hasta Ruanda para conocer el país y la labor de la universidad en él. Iban acompañados por Mariano Pérez Arroyo, entonces director del centro de cooperación y profesor de la UMH, impulsor de este "quinto campus". Asistieron personas de toda la comunidad universitaria: administrativos, profesorado, estudiantes. Pérez Arroyo siempre cuenta que esa primera vez fue una especie de episodio piloto y que no sabía cómo iba a salir.

El episodio piloto ha derivado en una buena serie. Cerca de 250 personas han viajado a terreno en las 13 ediciones -dos se cancelaron por pandemia covid- que este programa de sensibilización carga sobre sus espaldas. Gente de todos las categorías laborales -PDI, PTGAS, Alumni, estudiantes- y de todas las áreas -ciencias de la salud, ciencias sociales, ingenierías, bellas artes, etcétera- han querido compartir con la comunidad ruandesa, durante dos a cuatro semanas, sus conocimientos y su tiempo de manera desinteresada.

En la onceava edición, Gabriel Estañ, químico de formación pero también escritor por vocación, quiso hacer un pequeño homenaje a todas estas personas entrevistando a antiguas personas voluntarias y a sus compañeros y compañeras de edición para reunir esas voces en un libro que verá la luz próximamente. No solo hablan las personas voluntarias: también existen entrevistas a personal local, contexto del país y su propia experiencia. El relato de Estañ culmina con una segunda parte a cargo de Carolina Grau, participante en la doceava edición, que enfoca su relato en la asociación de madres adolescentes, con la que la UMH comenzó a trabajar el pasado curso.

Voces de Ruanda se convierte así en una especie de testimonio coral sobre lo que se ve, se vive y se siente en un país como Ruanda, bajo el paraguas de un programa institucional con una fuerte pata formativa y de sensibilización. Cada persona lo vive diferente, aquí y allá; el libro concentra alguna de estas voces. Pero, con toda seguridad, sirve de espejo para quienes recorrieron las carreteras serpenteantes que llevan a Nemba y, ojalá también, sirva de incentivo para quienes planean recorrerlas.



Gabriel Estañ y Carolina Grau: autores de *Voces de Ruanda*.
Gabriel Estañ & Carolina Grau: authors of *Voices of Rwanda*.

Fifteen years have passed since the first group of Miguel Hernández University of Elche (UMH) volunteers traveled to Rwanda to learn about the country and the university's work there. They were accompanied by Dr. Mariano Pérez Arroyo, MD, then director of the cooperation center and an associate professor of human physiology at the UMH. He was also the driving force behind what become known as the university's "fifth campus." Members of the entire university community took part in that first trip—administrators, faculty, and students alike. Pérez Arroyo often recalls that the experience felt like a pilot episode: an ambitious first step whose outcome was far from certain.

But that pilot episode went on to become a successful series. Over 13 editions—two of them canceled due to Covid-19—the university's awareness program has shouldered the responsibility of organizing the initiative, and has sent over 250 volunteers to Rwanda. Individuals from all professional categories—university faculty, staff, alumni, and students alike—and from all fields—health sciences, social sciences, engineering, fine arts, etc.—have wanted to share their knowledge and time selflessly with the Rwandan community from between two to four weeks. In the program's eleventh edition, Gabriel Estañ, a chemist by training but also a writer by vocation, set out to pay tribute to the volunteers. He interviewed former participants and their colleagues, bringing their voices together in a book that will soon be published.

The volume does more than recount the volunteers' experiences. It also includes interviews with local Rwandans, providing context about the country and sharing their perspectives firsthand. Estañ's account concludes with a second section by Carolina Grau, a participant in the twelfth edition, who focuses on the association of teenage mothers with which the UMH began working last year.

Voices of Rwanda becomes, in this way, a kind of collective testimony to what is seen, experienced, and felt in a country like Rwanda, within the framework of an institutional program with a strong educational and awareness-raising mission. Each participant experiences it differently, both in-country and back home, and the book brings together some of these voices. It serves as a mirror for those who have traveled the winding roads to Nemba and, it is hoped, as an inspiration for those who may one day follow them.

Cerca de 200 estudiantes participan en las Muestras de Voluntariado por Titulaciones

Around 200 UMH students learn about Program Volunteering Opportunities

El Edificio Altabix de la UMH congregó en febrero de 2025 a más de 100 estudiantes del grado en Psicología en una nueva edición de las Muestras de Voluntariado por Titulaciones, con la participación de tres entidades.

El evento comenzó con la presentación de la Vicedecana de Proyección, Igualdad y Diversidad, Yolanda Quiles, y continuó con la intervención del técnico del Servicio de Relaciones Internacionales y Cooperación, Luis Torrús, que explicó qué es el voluntariado, los ámbitos de acción del voluntariado y los beneficios que aporta su realización así como los programas de voluntariado propio que existen en la UMH como son el de cooperación internacional al desarrollo en Ruanda y #LaUMHteAcompaña.

Por último intervinieron las representantes de las entidades, de ASFEME, de Conciénciate y de Elche Acoge, quienes explicaron al alumnado cómo hacer voluntariado en sus entidades, detallando los servicios que estas prestan a la sociedad, así como los colectivos con los que trabajan.

ASFEME mejora la calidad de vida de personas con enfermedades mentales graves y sus familias en la provincia de Alicante; Elche Acoge atiende las necesidades básicas de personas recién llegadas en situación de vulnerabilidad; y Conciénciate promueve el voluntariado social para apoyar a personas en riesgo de exclusión.

A esta iniciativa se le suma, el pasado mes de noviembre de 2025, la participación de más de 80 estudiantes, entre el Doble Grado en Comunicación Audiovisual y Periodismo y el Grado en Comunicación Audiovisual, con entidades como la CVONG y Artegalia Radio.

In February 2025, Altabix Hall at the UMH attracted over 100 Bachelor's in Psychology students for an edition of Snippets of Volunteering Opportunities. These students came to learn about the missions of three non-profit organizations, in addition to UMH volunteering opportunities, and how they, as college students, could get involved with them.

Yolanda Quiles, Associate Dean of Projection, Equality and Diversity, was tasked with opening this edition of Snippets. Then, Luis Torrús, a technician at the UMH Service of International Relations and Cooperation, supplied information about volunteer programs at the university, such as the Rwanda program and #LaUMHteAcompaña (UMH Accompanies You).

The NGO institutions included ASFEME, Conciénciate (translation: Be Mindful) and Elche Acoge (Elche Welcomes). They came to explain how students could become part of their organizations through collaboration and/or internships, and they detailed the goods and services their NGO's provide society, as well as the groups working alongside them.

Every representative present agreed on the benefits of volunteering—on both personal and professional levels—for the students, and they encouraged everybody to participate.

ASFEME strives to improve the lives of people with severe mental illness and their families from the Province of Alicante. For its part, Elche Acoge works to provide the basic needs for newly arrived immigrants who are vulnerable. Conciénciate fosters social volunteering to support people at risk of exclusion.

In addition to this initiative, in November 2025, more than 80 Dual Bachelor in Audiovisual Communication & Journalism and Bachelor's in Audiovisual Communication students learned about the NGO's, CVONG and Artegalia Radio.



ASFEME, Elche Acoge y Conciénciate fueron las entidades que participaron.
ASFEME, Elche Acoge, and Conciénciate were the organizations that took part.

¡Conoce nuestros programas de voluntariado!

Learn about our volunteer programs!

Un mes en Ruanda, colaboración con ONGDs...

A month in Rwanda, collaboration with NGO's...



cooperacion@umh.es
internacional.umh.es





Juana Gallar: “La neurotecnología es un sector en plena ebullición y los profesionales en el área son imprescindibles”

“Neurotechnology is a booming sector, and professionals in the field are essential” - Juana Gallar

La Universidad Europea del Cerebro y la Tecnología, también conocida como NeurotechEU, es una de las 65 alianzas universitarias europeas que nacen con el objetivo de impulsar una educación superior de alto nivel en Europa. La UMH es una de las universidades fundadoras de NeurotechEU. Juana Gallar, catedrática de Fisiología, directora del Instituto de Neurociencias –centro mixto de la UMH y del Consejo Superior de Investigaciones Científicas (CSIC)- y líder del proyecto, analiza esta alianza.

The European University of Brain and Technology, also known as NeurotechEU, is one of 65 European university alliances created with the aim of bolstering prestigious higher education in Europe. The UMH is one of NeurotechEU's founders. Juana Gallar is a Professor of Physiology, the Director of the Institute of Neurosciences (a joint center between the UMH and the CSIC (Spanish National Research Council)), and leader of the NeurotechEU project at the UMH. She analyzes this alliance.

Pregunta: NeurotechEU nació de manera oficial en 2020, con el objetivo de crear un espacio de formación superior en el área de la neurotecnología, ¿en qué punto se encuentra ese objetivo?
Respuesta: Actualmente, NeurotechEU ha pasado el ecuador de la segunda fase del proyecto, dedicada fundamentalmente a la consolidación de la Alianza de universidades. Esta fase empezó a finales de 2023 y terminará en 2027, tiempo durante el que, trabajando conjuntamente todas las universidades de la alianza, sentaremos las bases y pondremos en marcha un campus interuniversitario centrado en la formación de postgrado en neurotecnología. Además, en este punto de la segunda fase procede evaluar crítica y objetivamente todo aquello que hemos hecho desde la constitución de NeurotechEU, de consolidar la manera de trabajar conjuntamente y de valorar la expansión de la alianza.

P: La Universidad Miguel Hernández de Elche es una de las universidades fundadoras de NeurotechEU, ¿cómo valora su implicación?
R: Desde la universidad hemos estado interesados en la Alianza desde el primer momento en que empezó a plantearse su existencia. La implicación de la UMH ha sido en todo momento proactiva y absoluta. Una muestra de ello es que, a diferencia de lo que podría pensarse, el proyecto no se ha tratado como si fuese del Instituto de Neurociencias, sino que ha contado con la participación de diferentes centros y servicios de la universidad desde la fase de solicitud. Entre ellos voy a destacar el Servicio de Relaciones Internacionales y Cooperación y el Vicerrectorado de Internacionalización y Cooperación, por razones obvias, o el Brain-Machine Interface Systems Lab del Instituto de Investigación en Ingeniería IE3. Pero es importantísimo mencionar que también han participado activamente, desde el inicio, otros servicios (especialmente de Comunicación y el de Gestión de Estudios) y profesorado de todos los centros de la universidad y de todas las disciplinas, desde Altea hasta Orihuela. Desde su concepción, entendimos que NeurotechEU era un proyecto colaborativo tanto dentro como fuera de la UMH. La sinergia entre profesorado con diferente *expertise* era crítica, de la misma forma que lo era la sinergia entre todas las universidades que forman la alianza.

P: De cara al estudiantado, ¿por qué cree que NeurotechEU es una oportunidad de crecimiento académico?
R: NeurotechEU es una alianza de ocho universidades europeas que ofrece la oportunidad de vivir una experiencia de aprendizaje multidisciplinar y multicultural, con una proyección internacional y la posibilidad de colaborar en proyectos

Question: NeurotechEU was officially launched in 2020 with the aim of creating a higher education space in neurotechnology. At what stage is this objective now?
Answer: NeurotechEU is currently nearing the midpoint of the project's second phase, which is devoted primarily to consolidating the university alliance. This phase began at the end of 2023 and it will conclude in 2027. Throughout this period, and with the joint work by all partner universities, we are laying the foundations for and implementing an inter-university campus focused on neurotechnology graduate training. Moreover, at this point of the second phase, we are critically and objectively evaluating everything we have accomplished since the creation of NeurotechEU, to reinforce the methods of working together, and to assess potential alliance expansion.

Q: The Miguel Hernández University of Elche is one of the founding universities of NeurotechEU. How would you assess its involvement?
A: From the moment the alliance was first proposed, our university was interested. The efforts by the UMH have always been proactive and absolute. A clear example of this is that, contrary to what one might believe, the project has not been treated as if it belonged solely to the Institute of Neurosciences; on the contrary, it has included the participation by many university units and services since we even began thinking about applying for membership. Among them, I would like to highlight the Service of International Relations and Cooperation and the Vice Rectorate for Internationalization and Cooperation, for obvious reasons, as well as the Brain-Machine Interface Systems Lab at IE3, the University Institute for Engineering Research. But it is also essential to mention that other services—particularly the Service of Communication, Marketing and Student Services and that of Academic Management—in addition to faculty from all university units and disciplines, from Altea to Orihuela, also have been involved from the very beginning. From its conception, we understood that NeurotechEU was a collaborative project both within and beyond the UMH. Synergy among faculty with different areas of expertise was critical, just as synergy among all universities in the alliance was essential.

Q: From the students' perspective, why do you believe NeurotechEU represents an opportunity for academic growth?
A: NeurotechEU is an alliance of eight European universities that offers the opportunity to experience multidisciplinary and multicultural learning, with international projection and the possibility of collaborating on innovative projects. What's more, neurotechnology is a highly specialized yet broad field that entails transversal techniques and knowledge.


Gallar define la implicación de la UMH como “proactiva y absoluta” — Archivo NeurotechEU.
Gallar describes UMH involvement as “proactive and absolute” — NeurotechEU.

> “NeurotechEU ofrece la oportunidad de vivir un aprendizaje multidisciplinar”

> “NeurotechEU offers the opportunity to experience multidisciplinary learning”

innovadores. Por otro lado, la neurotecnología es un área de especialización muy concreta, a la vez que muy amplia, que implica técnicas y conocimientos transversales. Esto quiere decir que el estudiantado que decida explorar el ámbito de la neurotecnología logrará adquirir unos conocimientos técnicos que podrá aplicar en muchas áreas, permitiéndole también encontrarse con muchas puertas abiertas en su desarrollo profesional. Las mejores demostraciones de que NeurotechEU aporta al estudiantado de UMH muchas oportunidades nos las proporcionan sus comentarios tras realizar actividad de movilidad. Un ejemplo de ello es la pasada Escuela de Verano EEG Functional Connectivity 2024 que celebró la Universidad de Reykiavik. Asistieron dos estudiantes del Programa de Doctorado en Tecnologías Industriales y de Telecomunicación de la UMH que nos contaron que allí les habían surgido algunas ideas que aplicar y probar aquí, entre otras cosas, porque en esa escuela de verano trataron temas que no tienen nada que ver con lo que trabajan en su día a día. Y, al final, se trata de eso: de poder ofrecer la oportunidad de acercarse a un conocimiento de frontera que impulse la ciencia que se hace, no solo aquí, sino también a nivel internacional.

P: ¿Por qué la neurotecnología?
R: Nos encontramos en un momento en que los avances que estamos viviendo en la tecnología nos permiten plantearnos cosas que hasta ahora parecían imposibles o muy difíciles. Son avances tanto en la investigación como en la aplicación clínica que pueden tener un impacto muy positivo en la vida de muchas personas. La neurotecnología, entendida como la fusión de la tecnología y la neurociencia, es una unión que permite aplicar los avances tecnológicos al conocimiento sobre el cerebro humano, así como a la creación de soluciones para problemas de salud muy diversos. Y viceversa, aplicar el funcionamiento de las neuronas y de las intrincadas redes de nuestro cerebro ha permitido dar saltos de gigante en la inteligencia artificial y la computación neuromórfica. Estamos ante un sector en plena ebullición y los profesionales en el área son imprescindibles, y lo serán cada vez más.

P: NeurotechEU ya está formada por nueve universidades europeas, con la incorporación de la Universidad Médica de Innsbruck
R: Sí, uno de los compromisos que NeurotechEU adquirió hace dos años fue poner en marcha una pequeña expansión, terminar la fase de consolidación con una universidad aliada más.
La oficina de gestión de NeurotechEU en la UMH organizó la décima reunión de rectores y Asamblea General de la Alianza a principios de noviembre. Estamos muy emocionados con esta incorporación; contar con esta nueva universidad aliada reforzará los aspectos clínicos.

P: De cara al futuro, ¿cómo le gustaría que estuviera NeurotechEU dentro de 15 años?
R: Imagino a NeurotechEU como algo mucho más allá de estudios conjuntos y programas de movilidad. Querría ver a estudiantes, profesorado, personal investigador, e incluso emprendedores de nuestros Parque Científicos, convergiendo en el campus de NeurotechEU para colaborar en proyectos formativos e innovadores de vanguardia. Eso sí, espero que se haga sin perder de vista ese objetivo global que nos planteamos desde el minuto uno: aportar soluciones a problemas de salud a la ciudadanía de manera asequible y ética. Puede sonar ambicioso, pero me gustaría que, dentro de 15 o 20 años, cuando alguien piense en neurotecnología, la primera institución que le venga a la mente sea la alianza de universidades europeas NeurotechEU. Que sea reconocida por su excelencia académica, su capacidad de innovación y su profundo compromiso con un futuro más justo y equitativo.

“Contar con la Universidad Clínica de Innsbruck (Austria) reforzará aspectos clínicos”

“Having the Medical University of Innsbruck on board will strengthen the clinical aspects of the alliance”

This means that students who choose to explore neurotechnology acquire technical skills that can be applied in many areas, while also opening numerous doors for their professional advancement. The best evidence of the opportunities NeurotechEU provides UMH students comes from their feedback following mobility activities. One example of this is the 2024 NeurotechEU Summer School on EEG Functional Connectivity that took place at Reykjavik University. Two students enrolled in the UMH Doctoral Program in Industrial and Telecommunications Technologies attended, and they indicated that the experience inspired new ideas to apply and test locally, here at the UMH, among other things, because that summer school addressed topics unrelated to their daily work. Ultimately, it is about offering opportunities to engage with frontier knowledge that drives science—not only locally, but also internationally.

Q: Why neurotechnology?
A: We find ourselves at a moment in which the technological advances we are experiencing allow us to consider things that up until now seemed impossible or extremely difficult. These advances—both in research and clinical applications—have the potential to positively impact the lives of many people. Neurotechnology, understood as the fusion of technology and neuroscience, is a combination that makes it possible to apply technological breakthroughs to our understanding of the human brain and create solutions for a wide range of health challenges. And the reverse is also true: applying what we know about how neurons function and how the intricate networks of our brain operate has enabled giant leaps forward in artificial intelligence and neuromorphic computing. We are witnessing a sector in full expansion, and professionals in this area are essential—and will become increasingly more so.

Q: NeurotechEU consists of eight European universities. Is there a plan to increase this number?
A: Yes. One of the commitments NeurotechEU made two years ago was to undergo a small expansion, completing the consolidation phase with the addition of one more allied university.
In November 2025, the UMH hosted the 10th NeurotechEU General Assembly. This gathering allowed us to reflect on the outstanding work we've accomplished together and, crucially, helped to further the groundwork for future successes. And during the assembly, the Medical University of Innsbruck (Austria) officially joined NeurotechEU. We are very excited about this addition; having this new partner university on board will strengthen the clinical aspects of the alliance.

Q: Looking into the future, where would you like to see NeurotechEU in 15 years' time?
A: I envision NeurotechEU as something that goes far beyond joint studies and mobility programs. I would like to see students, faculty, researchers, and even entrepreneurs from our science parks converging upon the NeurotechEU campus to collaborate on cutting-edge, innovative educational projects. Of course, I hope this will be done without losing sight of the overall goal that we set from the outset: providing affordable and ethical health solutions to society. This may sound ambitious, but I would like that in 15 or 20 years, when someone thinks of neurotechnology, the first institution that comes to mind is the NeurotechEU alliance of European universities. May it be recognized for its academic excellence, capacity for innovation, and its deep commitment to a more just and equitable future.

La UMH acoge la X Asamblea General de la alianza y de su Consejo de Rectores de NeurotechEU

UMH hosts 10th NeurotechEU General Assembly and Board of Rectors Meeting

La alianza de universidades europeas Universidad del Cerebro y la Tecnología –NeurotechEU– organiza dos Asambleas Generales al año con el objetivo de hacer un seguimiento de la estrategia de trabajo, así como estrechar lazos entre las instituciones miembro de la alianza. En este caso, el encuentro ha sido presidido por el rector de la UMH, Juan José Ruiz, y el vicerrector de Internacionalización y Cooperación, Vicente Micol; y ha contado con las integrantes del Consejo de Gobierno de NeurotechEU en representación de la UMH, Juana Gallar, directora del Instituto de Neurociencias (UMH-CSIC), e Inmaculada Blaya, directora del Servicio de Relaciones Internacionales y Cooperación. Durante la Asamblea General, Juan José Ruiz, junto con el coordinador de NeurotechEU, Richard van Wezel, han dado la bienvenida a la alianza a la Universidad Médica de Innsbruck (Austria). Micol, portavoz del Consejo de Rectores de NeurotechEU ha afirmado: “Esta nueva incorporación supone un potente impulso estratégico; significa que la alianza no solo crece en número, sino que se fortalece como un ecosistema de innovación indispensable para definir el futuro de la neurotecnología y la educación superior en Europa”.

Twice a year, the European university alliance, The European University of Brain and Technology (NeurotechEU), holds general assemblies to review its strategic initiatives and strengthen collaboration among its member institutions. On this occasion, the meeting was chaired by the Rector of the Miguel Hernández University of Elche (UMH), Juan José Ruiz, together with the Vice Rector for Internationalization and Cooperation, Vicente Micol. Other UMH representatives attending the General Assembly included members of the NeurotechEU Board of Governors, Juana Gallar, who is also the Director of the Institute of Neurosciences (UMH-CSIC); and Inmaculada Blaya, also the Director of the Service of International Relations and Cooperation. During the Assembly, Juan José Ruiz and coordinator of NeurotechEU, Richard van Wezel, warmly welcomed the alliance's newest member, The Medical University of Innsbruck (Austria). Speaking on behalf of the NeurotechEU Board of Rectors, Vicente Micol highlighted the significance of this addition: “This new member represents a powerful strategic boost. It shows that the alliance is not only growing in size, but also strengthening as an innovation ecosystem—one that is essential to shaping the future of neurotechnology and higher education in Europe.”

A la alianza se suma la Universidad Médica de Innsbruck (Austria) - Archivo NeurotechEU.
The Medical University of Innsbruck (Austria) has joined the alliance – NeurotechEU.

CONVENIOS POR EL MUNDO

AGREEMENTS AROUND THE WORLD



400+

convenios internacionales

international agreements

Latinoamérica con Destino UMH
Central & South America at UMH



El Programa Destino de la UMH es un programa de movilidad estudiantil para realizar estancias académicas en universidades fuera del Espacio Europeo de Educación Superior

The UMH Destino Program is a student mobility program for undertaking academic exchanges at universities outside the European Higher Education Area

Ferias de Internacionalización: una inversión estratégica para la UMH

International Fairs: A Strategic Investment for the UMH



Alberto Rodríguez Martínez

Vicerrector adjunto de Internacionalización de la UMH

UMH Deputy Vice Rector for Internationalization

La internacionalización es hoy un eje estratégico para cualquier universidad que aspire a situarse en el mapa global de la educación superior.

Para la Universidad Miguel Hernández (UMH), participar en ferias internacionales es clave para reforzar su visibilidad, ampliar alianzas y atraer talento de distintos países y culturas.

Existen dos grandes tipos de ferias: las dirigidas a universidades, profesionales y empresas del sector, como la EAIE (Europa), NAFSA (Norteamérica), APAIE (Asia) o CAEI (Latinoamérica); y las orientadas a la captación directa de estudiantes, como las organizadas por el SEPIE bajo la marca Study in Spain *o la feria* Europosgrados.

En las primeras, la UMH encuentra un espacio privilegiado para reunirse con universidades socias y potenciales aliados. Eventos como la EAIE, con miles de profesionales de más de 90 países, permiten presentar nuestra oferta académica, de investigación e innovación, reforzar la confianza de nuestros socios y abrir la puerta a dobles titulaciones, proyectos conjuntos o iniciativas como el COIL (Collaborative Online International Learning).

Además, cada encuentro presencial fortalece los vínculos humanos y genera nuevas oportunidades de colaboración. En las segundas, centradas en estudiantes y familias, el objetivo es mostrar la experiencia de estudiar en la UMH, explicar nuestras titulaciones, servicios, calidad de vida y oportunidades de movilidad internacional, favoreciendo la llegada de nuevos perfiles y talentos.

Participar en ferias internacionales no es un gesto protocolario, sino una inversión estratégica: visibiliza lo que la UMH ofrece, amplía su presencia internacional y contribuye a construir una universidad conectada con un mundo globalizado.

La internacionalización no solo implica recibir estudiantes extranjeros, sino también ofrecer a los nuestros experiencias académicas globales y un entorno diverso, abierto y enriquecedor. Con continuidad, presencia activa y un mensaje claro, la UMH seguirá posicionándose como una institución que entiende que internacionalizarse no es un lujo, sino una auténtica necesidad.

Internationalization is now a strategic pillar for any university that aspires to position itself on the global map of higher education.

For the Miguel Hernández University (UMH), participating at international fairs is key to enhancing its visibility, expanding partnerships, and recruiting talent from different countries and cultures.

There are two main types of fairs: first, those aimed at universities, professionals, and industry stakeholders. These include the EAIE (Europe), NAFSA (North America), APAIE (Asia), and CAEI (Latin America). Others focus directly on recruiting students, such as events organized by the Spanish Service for the Internationalization of Education under the brand of fairs, Study in Spain, *and the* Euro Graduate Education Fair.

At the former, the UMH finds a privileged space to meet with partner universities and potential collaborators. Events like the EAIE bring together thousands of professionals from over 90 countries, and enable the UMH to present its academic, research, and innovation offerings, strengthen partner trust, and open the door to joint and dual degree programs, joint projects, plus initiatives, including COIL (Collaborative Online International Learning). Moreover, each in-person encounter cultivates human ties and facilitates new avenues for collaboration.

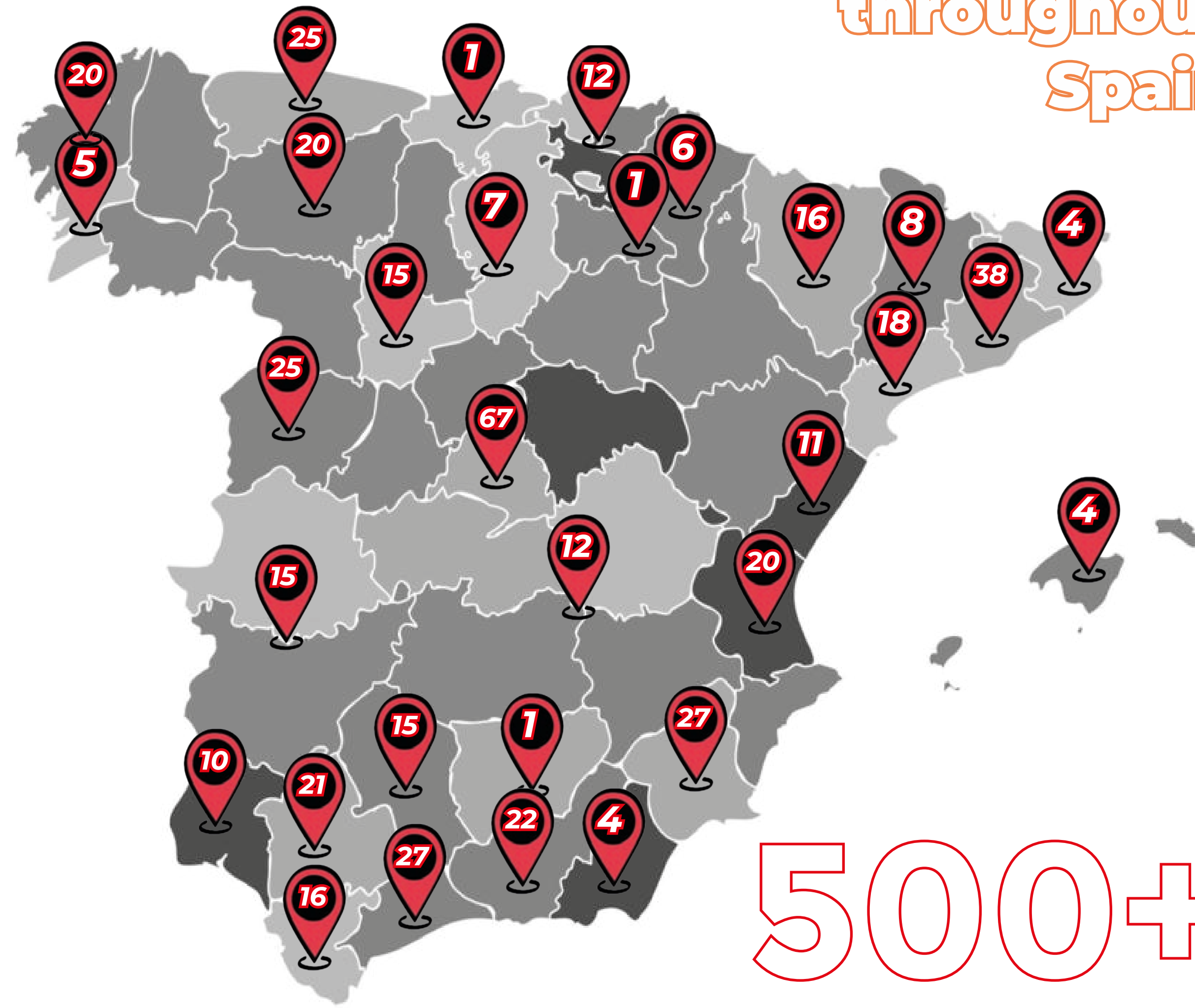
The latter type of fairs, focused on students and families, aim to showcase the experience of studying at the UMH, and explain its degree programs, services, quality of life, and international mobility opportunities, thereby encouraging the arrival of new profiles and talent.

Participating at international fairs is not merely a formal gesture, but rather a strategic investment. Participation increases the visibility of what the UMH offers, grows its international presence, and helps build a university connected to a globalized world.

Internationalization does not only involve welcoming foreign students, it also offers UMH students global academic experiences and a diverse, open, and enriching environment. Through continuity, an active presence, and a clear message, the UMH shall continue positioning itself as an institution that understands that internationalization is not a luxury, but a genuine necessity.

La UMH a lo largo y ancho de España

The UMH throughout Spain



500+

CONVENIOS SICUE

SICUE AGREEMENTS

40+

UNIVERSIDADES ESPAÑOLAS

SPANISH UNIVERSITIES

La UMH en ránking

UMH rankings

#1 Nacional / in Spain

ODS 1-8-11: Fin de la pobreza, Trabajo decente y crecimiento económico y Ciudades y comunidades sostenibles

SDG 1, 8 & 11: No Poverty, Decent Work and Economic Growth, Sustainable Cities and Communities

#2 Comunidad Valenciana / Valencian Community

#5 Nacional / in Spain

Que más contribuye al desarrollo sostenible global por el impacto social de los Objetivos de Desarrollo Sostenible

Contribution to global sustainable development through the social impact of the Sustainable Development Goals

#2 Nacional / in Spain

ODS 7-10-14-16: Energía asequible y no contaminante, Reducción de las desigualdades, Vida submarina, Paz, Justicia e instituciones sólidas

SDG 7-10-14-16: Affordable and Clean Energy, Reduced Inequalities, Life Below Water, Peace, Justice and Strong Institutions

#5 Nacional / in Spain

ODS 13: Acción por el clima

SDG 13: Climate Action

Este estudio del Ranking Times Higher Education 2025 es el único que evalúa a las universidades por su impacto social a través de los Objetivos de Desarrollo Sostenible (ODS) de las Naciones Unidas. Esta séptima edición incluye 2.526 universidades de 130 países y utiliza indicadores que proporcionan comparaciones integrales y equilibradas en las áreas de investigación, docencia, divulgación y administración.

Times Higher Ranking is the only one that evaluates universities based on their social impact through the United Nations Sustainable Development Goals (SDGs). The 2025 edition includes 2,526 universities from 130 countries and uses indicators that provide comprehensive and balanced comparisons in the areas of research, teaching, outreach, and administration.

#34

ODS 16 : Paz y Justicia e Instituciones sólidas

SDG 16: Peace, Justice and Strong Institutions

#42

ONG 8: Trabajo Decente y Crecimiento Económico

SDG 8: Decent Work and Economic Growth

INTERNATIONAL

GLOBAL

TOP #57

ODS 7: Energía Asequible y No Contaminante

SDG 7: Affordable and Clean Energy

UNIVERSITAS
Miguel Hernández

Set your expectations higher at the UMH

50+ Official Master's Degrees



Check out our master's programs here

At the UMH we don't generate futures with AI. We build them with you

UNIVERSITAS
Miguel Hernández

Bachelors

- Agro-Food and Agro-Environmental Engineering
- Audiovisual Communication
- Biotechnology
- Business Administration and Management
- Business Statistics
- Commercial Management and Marketing
- Computer Engineering in Information Technologies
- Data Science and Artificial Intelligence
- Electrical Engineering
- Electronic Engineering and Industrial Automation
- Environmental Science
- Fashion Management and Technology
- Fine Arts
- Food Science and Technology
- Industrial Technologies Engineering
- Journalism
- Labor Relations and Human Resources
- Law
- Mechanical Engineering
- Medicine
- Nursing
- Occupational Therapy
- Pharmacy
- Physical Activity and Sports Sciences
- Physiotherapy
- Podiatry
- Political Science and Public Administration
- Psychology
- Public Safety and Private Security
- Telecommunications Technology Engineering

Dual Bachelors

- Agro-Food and Agro-Environmental Engineering & Food Science and Technology
- Audiovisual Communication & Journalism
- Law & Business Administration and Management
- Political Science and Public Administration & Business Administration and Management
- Political Science and Public Administration & Law



Discover our undergraduate programs here

This poster was designed by real people

La UMH celebra su International Staff Week más numerosa

UMH celebrates its largest International Staff Week

El evento, de un éxito absoluto en cuanto a organización, reunió a 45 personas de 22 países diferentes que conocieron de primera mano la UMH y la provincia de Alicante

This event, which was a resounding success, brought together 45 people from 22 different countries who got to know the UMH and the Province of Alicante firsthand

Del 19 al 23 de mayo, la Universidad Miguel Hernández de Elche (UMH) ha celebrado la 5th International Staff Week, un encuentro de carácter internacional que ha reunido a 34 universidades de 22 países, consolidándose como la edición más numerosa organizada hasta la fecha. En total, 45 representantes internacionales participaron en un programa diseñado para fomentar la cooperación interuniversitaria, el intercambio de buenas prácticas y el fortalecimiento de la internacionalización institucional.

El acto de bienvenida estuvo presidido por el vicerrector de Internacionalización y Cooperación de la UMH, Vicente Micol, y la directora del Servicio de Relaciones Internacionales, Inma Blaya, quienes destacaron el papel estratégico de este tipo de iniciativas para reforzar alianzas académicas y posicionar a la UMH como una universidad comprometida con la proyección internacional. La jornada inaugural incluyó una primera toma de contacto entre los y las participantes y una visita institucional al campus de Elche.

La segunda jornada estuvo centrada en dinámicas de networking y trabajo colaborativo, coordinadas por el Servicio de Relaciones Internacionales y Cooperación, con el objetivo de facilitar el conocimiento mutuo entre instituciones y explorar futuras líneas de colaboración. Asimismo, el vicerrector adjunto de Internacionalización, Alberto Rodríguez, impartió una sesión dedicada a los proyectos Collaborative Online International Learning (COIL), destacando su potencial como herramienta innovadora para la internacionalización en casa y la cooperación académica digital.

Durante el tercer y cuarto día, se desarrolló el núcleo del programa académico mediante reuniones de trabajo con más de 30 servicios, departamentos, facultades, escuelas e institutos de investigación de la UMH, entre los que se incluyeron el Servicio de Relaciones Internacionales y Cooperación, diferentes vicerrectorados, facultades y centros docentes, así como institutos de investigación. Estos encuentros se centraron en el intercambio de buenas prácticas en gestión de la movilidad internacional, la internacionalización del currículo, el diseño de proyectos conjuntos de docencia y formación del personal, así como en el análisis de nuevos formatos de aprendizaje colaborativo, como los proyectos COIL, y futuras acciones de cooperación en el marco del programa Erasmus+.

Radio UMH acogió un programa sobre la importancia de las movilidades Erasmus+

Radio UMH aired a program about the importance of Erasmus+ mobilities

De manera complementaria, el programa incluyó actividades culturales y de cohesión, como una visita al paraje natural del Clot de Galvany, una jornada institucional en el Campus de Desamparados de Orihuela, donde se dio a conocer la tradición vitivinícola del fondillón vinculada a la investigación universitaria, así como un taller musical de percusión flamenca o un *show cooking* de comida típica española, concebidas como espacios informales para reforzar las relaciones profesionales y favorecer un entorno de cooperación entre las delegaciones participantes.

During the week of May 19 - 23, 2025, 34 universities from 22 countries took part in International Staff Week V at the Miguel Hernández University of Elche (UMH). ISW is a biennial event filled with educational and cultural activities, aiming to forge alliances and position the UMH as a strong and appealing institution to its international peers.

This was the largest International Staff Week ever put together by the UMH in terms of participation. Forty-five guests traveled to the UMH to attend, and the event began with a warm welcome by UMH Vice Rector for Internationalization and Cooperation, Vicente Micol, and the Director of the Service of International Relations and Cooperation, Inmaculada Blaya. The guests then toured the Elche Campus, and its first day concluded with a cooking show that featured local gastronomy prepared live for them by Bon Menjar Catering.

"One of the activities I enjoyed most was the cooking demonstration that first afternoon, with the chef preparing traditional dishes. It was a unique experience, and I found it very interesting to learn where the ingredients came from and how they are used," remarked David Battisti, a representative from the University of Naples Federico II.

Day two got underway with a networking session led by the Service of International Relations and Cooperation that was interrupted by a healthy break for some exercise to get the blood flowing that was led by the Office of Healthy Campuses and Athletics. This session also featured a presentation by UMH Deputy Vice Rector for Internationalization, Alberto Rodríguez, who talked about COIL (Collaborative Online International Learning) projects ongoing at the UMH. Day two ultimately concluded with a guided tour of the city center of Elche for the invited guests.

On day three, the studios of Radio UMH took center stage with a live program on the importance of Erasmus+ mobility and events such as these international staff weeks. Referencing ISW, Radboud University representative, Andra Van der Burg, highlighted that the event reflected "incredible organization with really fun activities, wherein we had a great group of people participating wholeheartedly in the event." After the radio, the group traveled by bus to El Clot de Galvany, one of the most important protected natural sites within the Valencian Community.

The following day, meetings between staff week participants and UMH services continued, which were followed by a field trip to the Orihuela Desamparados Campus. There, presentations by Orihuela faculty informed the guests about the centuries-old history of fondillón wine production there, and they sampled local products (much of which is a focus of UMH research), including dates, 'trufas' (sweets formulated with dates and plant milk), and 5 varieties of tomatoes, all washed down with fondillón wine.

Then, to top off day 4, the ISW guests participated in a hands-on workshop at the Plaça de Baix venue on Spanish culture,





Reuniones de trabajo con distintos servicios, facultades, escuelas, departamentos e institutos de investigación.
Working meetings with various services, faculties, schools, departments, and research institutes.



El show cooking de comida típica española fue una de las actividades más valoradas.
The Spanish cuisine cooking show was one of the most highly appreciated activities.

La semana concluyó con una última sesión de networking, que sirvió para consolidar los contactos establecidos y avanzar en posibles acuerdos de colaboración con universidades de países como Hungría, Ruanda, Polonia o Costa Rica.

En conjunto, la International Staff Week, enmarcada en el programa Erasmus+, ha supuesto una valiosa oportunidad para impulsar la internacionalización de la UMH, fortalecer las competencias del personal universitario y promover proyectos de cooperación académica dentro y fuera del ámbito de la Unión Europea y países asociados, reafirmando el compromiso institucional de la UMH con la excelencia y la proyección internacional.

where they practiced playing flamenco box drums in unison. This musical activity was a favorite among its participants, and it undoubtedly served to further bond the group.

International Staff Week concluded with a networking session that served to bring the UMH closer to its peers from universities in Hungary, Rwanda, Poland, and Costa Rica, among many other countries.

In all, over the event's five days, 30 UMH services, faculties, schools, departments, and research institutes exchanged impressions and best practices with representatives from the foreign universities, in addition to internationalization projects at home at the Miguel Hernández University of Elche.

International staff weeks serve to promote the Erasmus+ program, and they afford opportunities to enhance internationalization at the UMH as they showcase the capabilities of UMH faculty and staff within the confines of the European Union and its associated countries.









La Semana Internacional, una gran oportunidad de internacionalización de la UMH.
International Week: a great opportunity for UMH internationalization.



Inma Blaya Salvador

Directora del Servicio de Relaciones Internacionales y Cooperación de la UMH

Director of the UMH Service of International Relations and Cooperation

Colaboraciones globales: el poder de las Semanas Internacionales

Global Collaboration: the Power of International Staff Weeks

El verdadero valor de la internacionalización reside en las conexiones humanas. En la Universidad Miguel Hernández de Elche (UMH), las Semanas Internacionales de Personal (International Staff Weeks) son la plataforma ideal para forjar alianzas duraderas y trascender la gestión administrativa. Invertir en la movilidad y formación internacional del personal no es un gasto, sino un motor que impulsa la calidad y relevancia institucional.

Estos encuentros amplían redes globales y promueven el intercambio de conocimiento y buenas prácticas, impulsando el desarrollo institucional y académico. También refuerzan la comprensión intercultural, perfeccionan competencias y fomentan la colaboración entre profesionales de distintos países, elevando la calidad académica de la comunidad universitaria.

El corazón de este modelo es el networking: un punto de encuentro donde gestores y docentes de todo el mundo se conectan y colaboran.

Las Semanas Internacionales son además clave para la internacionalización en casa, al permitir que nuestro personal —PDI y PTGAS— participe en este entorno sin desplazarse. Así, profesionales de todos los servicios de la UMH conocen a sus homólogos internacionales, comparten buenas prácticas y sientan las bases de futuros proyectos colaborativos.

Son una oportunidad única para fortalecer alianzas estratégicas. Más allá de los convenios existentes, abren nuevas vías de cooperación. Fruto de las ediciones organizadas, hemos firmado nuevos acuerdos y desarrollado proyectos conjuntos.

El job shadowing y las visitas de benchmarking facilitan el intercambio directo de experiencias, nutriendo una red profesional que se mantiene en el tiempo y genera nuevas colaboraciones.

Las Semanas Internacionales son la herramienta perfecta para cultivar la colaboración internacional. Fomentan el intercambio de buenas prácticas, posicionan a la UMH como actor global y, sobre todo, invierten en lo esencial: las relaciones entre personas. Porque las grandes ideas y los proyectos exitosos nacen de la conexión entre quienes comparten una misma visión. Es una inversión en el futuro de nuestra comunidad académica global.

The true value of internationalization lies in human connections. At the Miguel Hernández University of Elche (UMH), international staff weeks provide ideal platforms for forging lasting alliances and transcending administrative management. Investing in international staff mobility and training is not an expense, but a driving force that powers institutional quality and relevance.

These multi-day events expand global networks and facilitate the exchange of knowledge and effective work practices, boosting institutional and academic development. They also strengthen intercultural understanding, hone skills, and foster collaboration among professionals from different countries, elevating the academic quality of the university community.

At the heart of this model is networking: a meeting point where university technicians and managers and teaching faculty from around the world connect and collaborate.

International staff weeks are also key to internationalization from home, as they enable our employees—faculty and research personnel as well as administrative and services staff—to take part in these events without needing to travel. This way, professionals from all UMH units can meet their international counterparts, share and compare their productive practices, and lay the groundwork for future collaborative endeavors.

They are a unique opportunity to strengthen strategic alliances. Beyond existing agreements, they open new avenues for cooperation. As a result of past editions, the UMH has signed new agreements and undertaken joint projects.

Job shadowing and benchmarking visits facilitate direct exchanges of experiences, nurturing a professional network that endures over time and generates new collaborations.

International staff weeks are the ideal means for cultivating international cooperation. They facilitate the exchange of best work practices, position the UMH as a global actor, and, above all, invest in what truly matters: relationships between people. Because great ideas and successful projects are born from connections between individuals who share the same vision. They are an investment in the future of our global academic community.

Martins: "Mi Erasmus Prácticas me ha ayudado a encontrar trabajo en Birmingham"

"My Erasmus Internship helped me find a job in Birmingham" - Emanuelle Martins Oyada

Emanuelle Martins Oyada es graduada en Derecho por la UMH. Durante sus estudios, este último año realizó una movilidad Erasmus+ Prácticas en Birmingham en la empresa RGIS Inventory Specialists Ltd que le han servido para conseguir un puesto de trabajo en esa misma entidad.

Pregunta: ¿Por qué quisiste formarte en el extranjero?
Respuesta: Primero hice un Erasmus de ocho meses como estudiante en Milán. Fue todo un desafío porque hice asignaturas en inglés e italiano, un idioma que ni sabía hablar, gracias a eso conseguí mi trabajo actual. A mí me encanta España, vine desde Brasil para estudiar aquí, pero hacer un Erasmus es toda una aventura. Cuando acabé la carrera, me puse a buscar trabajo por todos lados, hasta que un día vi en el Observatorio Ocupacional una agencia de Reino Unido que estaba buscando personal para prácticas. Pasó como un año hasta que me llamaron, pero valió la pena.

P: ¿A qué se dedica tu empresa y que labores sueles hacer?
R: Es una empresa de inventarios, por eso nos extendemos globalmente. Tenemos sucursales en Latinoamérica, Estados Unidos, Europa, China, Japón o Australia. Yo trabajo en el departamento jurídico y mis tareas consisten en revisar contratos laborales, comerciales, y de equipamiento software. En mi departamento llevamos 38 jurisdicciones de distintos países, por lo que estamos revisando constantemente para cumplir las normativas de cada sitio.

P: ¿Cómo es tu día a día en Birmingham?
R: Al principio cuando llegué estaba muy nerviosa, porque era mi primer trabajo totalmente en inglés. Además, el tema del visado es algo complejo desde que Reino Unido se salió de la Unión Europea. Por otro lado, esto es algo que me beneficia, ya que mi visado es brasileño y antes cualquier europeo podía trabajar allí gracias al visado europeo, por lo que las empresas inglesas daban preferencia a estas personas. Ahora tenemos las mismas oportunidades. Yo vivía a cinco minutos en tren de la empresa. Recuerdo que el primer día me perdí porque no encontraba el logo de la empresa. Luego descubrí que las oficinas estaban dentro de un gran edificio.

P: El ocio allí será muy diferente a lo que puedes encontrar aquí.
R: Sí. En España las discotecas están abiertas hasta las siete de la mañana y eso allí no existe. Pero es verdad que hay otras alternativas como los pubs con actuaciones musicales en directo. El centro me pilla cerca y tiene cosas que me gustan, como un gran centro comercial o muchos restaurantes. Birmingham es la segunda ciudad más grande de Inglaterra y me encanta la facilidad que existe para moverse. Además, Londres está a una hora en tren, por lo que puedes irte allí a pasar el día.

P: ¿Cómo fue el proceso de selección cuando contactó contigo la empresa?
R: Fue a través de una agencia que colgó el anuncio en el Observatorio Ocupacional. Mandé mi currículum aunque no necesitaban a nadie de Derecho, pero al cabo de un año me llamaron. Después de pasar como cinco filtros de entrevistas, por fin me dieron el puesto. Aprendí mucho en esta empresa y tengo mucho que agradecerles. Es importante formarte haciendo prácticas durante la carrera.

P: Justo hablando de eso, ¿qué te han aportado a ti estas prácticas Erasmus?
R: Mucha seguridad en mí misma. Fui a Reino Unido donde mi inglés no era el mejor, pero gracias a esto lo he perfeccionado. Profesionalmente también he aprendido mucho y he conocido a personas maravillosas. Y, por supuesto, las prácticas ayudaron a que me contrataran oficialmente. No sé cuánto tiempo estaré allí, pero ahora tengo la seguridad de que vaya donde vaya me irá bien.

Emanuelle Martins Oyada earned a law degree from the UMH. While a student, she completed an Erasmus+ Traineeship in Birmingham (United Kingdom) at RGIS Inventory Specialists Ltd, an experience that enabled her to secure a job at the same company.

Question: Why did you want to undertake training abroad?
Answer: First, I had an eight-month Erasmus exchange as a student in Milan. That was quite a challenge because I took courses in both English and Italian, and at the time, my Italian was non-existent. But thanks to that experience, I obtained my current job. I love Spain—I came from Brazil to study here—and participating in an Erasmus program is a real adventure. Then, when I graduated, I started looking for jobs everywhere until one day I saw on the Occupational Observatory website that an agency in the United Kingdom was looking for interns. It took almost a year for them to contact me, but the wait was well worth it.

Q: What does your company do, and what do you do there?
A: RGIS is an inventory services company, and we operate globally. We have branches in Latin America, the United States, Europe, China, Japan, and Australia. I work in the legal department, and my tasks include reviewing employment, commercial, and software-equipment contracts. Our department oversees 38 jurisdictions from different countries, so we are constantly reviewing materials to comply with each location's regulations.

Q: What is your everyday life like in Birmingham?
A: When I first arrived, I was very nervous because it was my first job entirely in English. Furthermore, obtaining a visa has become somewhat complex since the United Kingdom left the European Union. However, as it turned out, this worked in my favor. I have a Brazilian visa, and, before Brexit, any European citizen could work there thanks to the EU visa system, so British companies tended to prioritize them. Now, we are treated equally. At the time, I lived five minutes away from the company by train, and I remember getting lost on my first day because I could not find the company logo anywhere. Later, I discovered that the offices were located inside a large building.

Q: Leisure activities in Birmingham must be quite different from what you can find here.
A: Yes. In Spain, nightclubs are open until seven in the morning, and that simply is not the case here. But there are other alternatives such as pubs with live music. The city center is close to where I lived, and it has things I enjoy, such as a large shopping mall and many restaurants. Birmingham is the second-largest city in England, and I love how easy it is to get around. Plus, London is only an hour away by train, so you can easily spend the day there.

Q: What was the hiring process like when the company first contacted you?
A: It was through an agency that had posted a vacancy on the Occupational Observatory website. I sent my CV even though they were not seeking someone with a law background at the time, but a year later they called me. After going through about five rounds of interviews, they finally offered me the position. I have learned a great deal at this company, and I am very grateful to them. It is important to gain experience by taking internships during your university education.

P: Speaking of that, how did the Erasmus traineeship contribute to your development?

A: It gave me a great deal of self-confidence. I went to the United Kingdom with less-than-perfect English, but thanks to this experience, I have greatly improved it. Professionally, I have also learned a lot and met wonderful people. And, of course, the internship helped me secure a good job at RGIS. While I do not know what the future will bring, I am now confident that whatever happens, things will be fine for me.



Martins obtuvo las prácticas gracias al Observatorio Ocupacional.
Martins obtained her internship through the Occupational Observatory.



Martins: "Estas prácticas me han aportado mucha seguridad en mí misma".
"This internship gave me a great deal of self-confidence."- Martins

Ramos: “He compartido con el estudiantado elementos docentes en metodología que en España no teníamos desarrollados”

“I have shared elements of teaching methodologies with Spanish students that previously had not been tried in Spain before” - José Manuel Ramos



Nuevo México cuenta con una gran población hispanoparlante.
New Mexico has a large Spanish-speaking population.

José Manuel Ramos es médico especialista en medicina interna y microbiología, y vicedecano de innovación docente en la Facultad de Medicina de la UMH. De la mano del programa Destino de la UMH para PDI ha realizado una estancia en Nuevo México (Estados Unidos).

Pregunta: ¿Por qué Nuevo México?
Respuesta: Nuevo México es algo especial, ya que allí hay una parte importante de población que es hispanoparlante. En la Escuela de Medicina de la Universidad Pública del Estado de Nuevo México tienen una asignatura optativa de “español médico”, en la cual pueden apuntarse los estudiantes que tienen un B2 de castellano. A pesar de que la mayoría son nativos estadounidenses, algunos tienen descendencia hispana, por lo que conocen y dominan el idioma. Dentro de este apartado, tienen un programa para aprender a hacer lo que denominamos como “la entrevista clínica”. Tras un tiempo de preparación, pueden lograr un certificado como hispanoparlantes para poder realizar una entrevista clínica en castellano.

P: ¿Se han cumplido sus expectativas?
R: Allí pude realizar de manera satisfactoria la misma tarea que realizo aquí con los estudiantes. Sabemos lo difícil que es realizar un vínculo con una universidad estadounidense, pero confiamos en que un estudiante español pueda realizar allí las prácticas clínicas y viceversa.

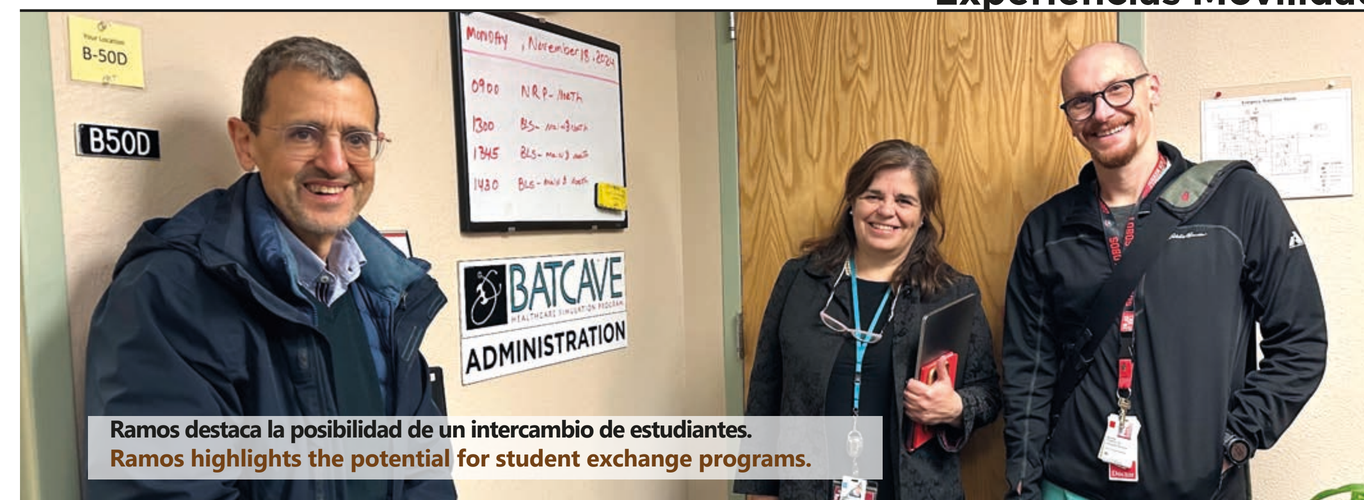
P: ¿Existen muchas diferencias a la hora de actuar o de enseñar, tanto en un país como en otro?
R: Sí, yo he visto diferencias, porque ellos son muy prácticos. Puede que no tengan tanto conocimiento teórico como les exigimos a los estudiantes en España, pero ellos realizan prácticas más tempranas, ya que desde segundo curso están implicados en práctica clínica, en hospitales, centros de salud o en centros de urgencias.

José Manuel Ramos, MD, is a specialist in internal medicine and microbiology, and he is also Innovation Coordinator at the UMH Vice Rectorate for Planning and Social Responsibility. Taking part in the UMH Destino program for faculty & research personnel, he completed a stay in the state of New Mexico in the United States.

Question: Why New Mexico?
Answer: New Mexico is quite unique because a significant part of its population is Spanish-speaking. The School of Medicine at the University of New Mexico (UNM; a public institution) offers an elective course entitled, Medical Spanish, which students with a B2 level in Spanish may take. Although most students there are American born, some have Hispanic backgrounds and therefore speak and understand the language well. One part of that course addresses what we refer to as a “clinical interview.” After a period of training, course students may obtain a certificate recognizing them as Spanish speakers capable of conducting a clinical interview in Spanish.

Q: Have your expectations been met?
A: At the UNM, I was able to successfully carry out the same tasks I perform here with my students. We are aware how difficult it is to establish a formal partnership with a U.S. university, but we are confident that a Spanish student might eventually complete clinical placements there, and vice versa.

Q: Are there major differences in clinical practice or teaching methods between the two countries?
A: Yes, I have observed differences. There, they are very practical. While they may not possess as much theoretical knowledge as we demand of students in Spain, they begin clinical practice much earlier. From the second year onwards, they are already involved in clinical work in hospitals, health centers, and urgent care facilities.



Ramos destaca la posibilidad de un intercambio de estudiantes.
Ramos highlights the potential for student exchange programs.

P: Ha estado en diferentes partes del mundo, ¿qué destacaría de cada uno y cómo valora la medicina española respecto a estos lugares?
R: El que tenemos aquí me encanta. Lo apoyo mucho, porque me parece que existe una buena cobertura en atención primaria y en atención especializada. Sin embargo, en África las medicinas son mínimas y los recursos para diagnósticos son mínimos. Están bien organizados, pero tampoco pueden hacer mucho más con el dinero que tienen destinado a Sanidad. Los pacientes tienen un seguro y a veces pagan un poquito por la asistencia. Por otro lado, en Latinoamérica tienen una asistencia mínima asegurada, pero si necesitas algo más especial ya tienes que pagarlo. Respecto a Estados Unidos, te atienden de acuerdo a lo contratado por tu seguro. Existen seguros públicos que atienden ciertas cosas, pero no están en todos los sitios.

“He aprendido metodologías que tienen otros países para poder aplicarlos en España”

“I have learned methodologies used in other countries that can be applied in Spain”

P: ¿Por qué es importante contar con investigación en todos los países?
R: En países como Estados Unidos la investigación es básica y cuentan con dinero para realizar buenos proyectos. No obstante, en países con menos recursos, tienden a dejar de lado este apartado para centrarse más en cuidar a los pacientes. Conocer cómo afrontan los tratamientos de sus enfermedades es lo que te permite llevar a cabo pequeñas intervenciones en salud para mejorar su Sanidad. En España realizamos medidas de intervención para prevenir y reducir a través de un cuadro clínico lo que está sucediendo. Todo esto no está tan integrado en África y otros países, por ello nos gustaría enseñarles esta técnica para que aprendan a medir y realizar este tipo de investigaciones en la práctica clínica.

P: ¿Por qué es importante en este caso, para un profesor de la Universidad Miguel Hernández, conocer cómo se trabaja en otras partes del mundo?
R: Es muy importante porque aprendes aspectos que tienen en otros países para poder aplicarlos en España y viceversa. En el caso de Nuevo México, he podido compartir con mis estudiantes elementos docentes en metodología que aquí no teníamos desarrollados. Por otro lado, cuando voy a Perú o Ruanda, trabajo y adquiero otros conocimientos clínicos. Por ejemplo, en Ruanda me traigo cómo se está tratando, cómo se enfrenta la enfermedad de los pacientes, y qué cosas podría yo recomendarles allí para mejorar mínimamente la asistencia de salud en esa población.

Q: You have been to different parts of the world. What would you highlight from each, and how do you assess Spanish medicine compared to other places?
A: I am very fond of the system we have here. I strongly support it because I believe we have excellent primary and specialized care coverage. In Africa, however, medicines are scarce and diagnostic resources are extremely limited. They are well organized, but there is little more they can do with the money allocated to healthcare. Patients carry insurance, and sometimes they pay a small amount for care. In Latin America, there is a minimum level of guaranteed healthcare, but if you need more specialized treatment, you must pay for it. In the United States, the care you receive depends on your insurance plan. Public insurance schemes do cover certain services, but they are not available everywhere.

Q: Why is research important in every country?
A: In countries such as the United States, research is fundamental, and they have the financial wherewithall to carry out good projects. However, in countries with fewer resources, research tends to be pushed aside to focus on patient care. Understanding how populations manage their medical conditions allows you to introduce small health interventions that can improve their healthcare systems. In Spain, we implement intervention measures to prevent and reduce clinical problems. This approach is not as established in Africa and other regions, which is why we would like to teach them these techniques so that they can learn to measure and conduct such research within clinical practice.

Q: Why is it important for a Miguel Hernández University professor to understand how work is carried out in other parts of the world?
A: It is very important because you learn methods from other countries that can be applied in Spain, and vice versa. Upon my return from New Mexico, I was able to share elements of teaching methodologies with Spanish students that previously had not been tried in Spain before. Furthermore, when I travel to Peru or Rwanda, I practice and acquire other types of clinical knowledge. For example, in Rwanda, I learn how diseases are managed and how patients face their conditions, and I can identify small measures that might help improve healthcare delivery there.

Mario Tenza: "Es bonito ver cómo se conserva la agricultura tradicional en pueblos mexicanos"

"It is beautiful to see how traditional agriculture is preserved in Mexican villages" - Mario Tenza

Mario Tenza es estudiante del Grado en Ingeniería Agroalimentaria y Agroambiental en la UMH. De la mano del Programa Destino, cursó un cuatrimestre en la Universidad Autónoma del Estado de México, en la facultad ubicada en la ciudad de Toluca.

Pregunta: ¿Por qué elegiste México?
Respuesta: Yo quería hacer el programa Destino de la UMH y quería irme a Perú, pero mi pareja iba a hacer también una movilidad a México y me propuso hacerla juntos. Además, mis padres estuvieron hace muchos años cuando se casaron y siempre me han contado maravillas de México.

P: Como estudiante de ingeniería agroalimentaria, debe de ser curioso tratar otro tipo de alimentos que no vemos en España.
R: Ha sido muy bonito aprender de diferentes cultivos, de las diferentes prácticas que se realizan, ver cómo allí se conserva un poco más esa agricultura tradicional en ciertos pueblos y también aprender de diferentes razas autóctonas de animales.

P: ¿En qué has notado la diferencia a la hora de impartir clases o hacer alguna práctica en la universidad mexicana con respecto a la UMH?
R: Realmente en México he tenido tres y he cursado una online en la UMH y allí en las tres asignaturas que he tenido los profesores la verdad es que han sido súper cercanos. Valoran un montón la participación del alumnado, se interesan por todo lo que tú les cuentas y también me tenían muy en cuenta a mí para hacer un contraste de los diferentes países. Un aspecto positivo es que éramos muy poquitos y hacíamos una tertulia para ir comentando, y al ser una asignatura de agricultura ecológica los debates daban para mucho.

P: Qué hay de otros aspectos como el campus y la vida universitaria, ocio…
R: Yo realmente vivía en Ciudad de México, no en Toluca, pero el tiempo que estaba en la facultad me sentía como en la UMH porque yo no estaba en el campus central, estaba en estaba en una facultad como la de la EPSO en Orihuela, muy familiar, en la cual se impartían pocas carreras y la vida universitaria allí es muy cercana, todos mis compañeros me integraron en el grupo, siempre me invitaban a tomar algo. Pero la vida universitaria la he vivido más en Ciudad de México; es más de ir a teatros, bailes, pasear por el centro y cosas así.

P: La gente allí parece muy cercana ¿no?
R: Súper cercana y hospitalaria, enseguida te invitan a su pueblo, a que visites sus tradiciones, sus fiestas y son súper agradables.

P: ¿Qué tal ha ido un aspecto esencial como es encontrar alojamiento en México?
R: En mi universidad te daban muchas facilidades, ellos tenían una residencia dentro de la universidad que te proporcionaban casa y si no te ayudaban a buscarla afuera. En muchas universidades también tienen páginas para buscar alojamientos, que son alojamientos certificados; la misma universidad se encarga de mandar a gente para hacer inspecciones en esos pisos para ver si están en condiciones para gente de intercambio.

P: ¿Te gustaría volver a México o realizar unas prácticas Erasmus o Destino en otro lugar?
R: Me hubiera encantado quedarme mucho más porque ha sido una experiencia increíble y volvería a repetirla mil veces, o haber estado a lo mejor el año entero, porque realmente lo que se ve en el primer cuatrimestre no se ve en el segundo. Las festividades, todo lo que pasa, por ejemplo el Día de Muertos que es uno de los días a lo mejor más icónicos de México porque en todos los pueblos se ve la festividad, los colores… Haría otro Programa Destino con los ojos cerrados porque ha sido una experiencia increíble en la que te enriqueces un montón de otras culturas, aprendes muchas cosas…

P: ¿Por qué recomendarías hacer esta experiencia de movilidad o este destino?
R: Pues a nivel académico, porque tener en el currículum el nombre de una universidad extranjera yo creo que las empresas también lo tienen en cuenta; y luego pues todo lo que aprendes, diferentes razas, especies, formas de producir, de ver la agricultura… pues eso te lo llevas para España y siempre puedes adaptarlo y crear nuevos proyectos muy interesantes.

Mario Tenza is a UMH student in the Bachelor's in Agro-Food and Agro-Environmental Engineering. Through the Destino exchange program, he studied for one semester at the Autonomous University of Mexico State, at the faculty located in the city of Toluca.

Question: Why did you choose Mexico?
Answer: I wanted to participate in the UMH Destino Program and initially wanted to go to Peru, but my partner was also going to do an exchange in Mexico and suggested we go together. Additionally, my parents visited Mexico many years ago when they got married and have always told me wonderful things about that country.

Q: As an agro-food engineering student, it must be interesting to work with foods that are not commonly found in Spain.
A: It was wonderful to learn about different crops, the various practices they carry out, and to see how more traditional agriculture is still preserved in some towns. I also learned about different native breeds of animals.

Q: What differences did you notice in teaching or conducting practical work at the Mexican university compared to the UMH?
A: I took three courses in Mexico and one online at the UMH. For the three courses I took there, the professors were extremely approachable. They highly value student participation, are genuinely interested in what you have to say, and they also considered my perspective when comparing methods between the two countries. One positive aspect was that the number of course students was small, enabling discussion about our comments, and as it was a course on organic farming, the discussions were productive.

Q: What about other aspects, such as the campus, university life, and free time?
A: Well, I actually lived in Mexico City, not Toluca, but when I was at the faculty, it felt a lot like being at the UMH. I wasn't on the main Autonomous University of Mexico State campus; I was at a faculty like the School of Engineering of Orihuela—very familiar, with only a few degree programs, and a very close-knit university environment. My classmates immediately included me in their group and always invited me to socialize. Most of my university life, however, I experienced in Mexico City, which is more about going to theaters, dances, walking around the city center, and similar stuff.

Q: The people there seem very friendly. Are they?
A: Definitely friendly and welcoming. They immediately invite you to their town, to experience their traditions and festivals, and they are genuinely pleasant.

Q: What was finding accommodations in Mexico like?
A: My university made it very easy. They had a residence on campus that provided housing, and they would also help you find off-campus accommodations. Many universities also have certified listings for housing, and the university sends people to inspect these apartments to ensure they are suitable for exchange students.

Q: Would you like to return to Mexico or do an Erasmus or Destino traineeship somewhere else?

A: I would have loved to stay longer because it was an incredible experience, and I would do it over a thousand times. I would even have liked to spend the whole year there, because what you see in the first semester is different from the second. The holidays there, like the Day of the Dead, are some of the most iconic in Mexico, celebrated in every town and in vibrant colors. I would participate in another Destino Program in a heartbeat because it was such an amazing experience where you learn a lot about other cultures and gain so much knowledge.

Q: Why would you recommend this mobility experience or destination?
A: Well academically, having a foreign university on your CV is something companies notice. Beyond that, everything you learn about different animal breeds, species, production methods, and agricultural practices you can bring back to Spain and adapt to create interesting new projects.


Tenza en el Nevado de Toluca, un volcán inactivo.
Tenza at Nevado de Toluca, an inactive volcano.


Tenza destaca las facilidades que daba la universidad para encontrar alojamiento.
Tenza highlights the support provided by the university for finding housing.

Sara Arteseros: "Un Erasmus+ PDI es una oportunidad para conseguir contactos profesionales"

Sara Arteseros es profesora de Psicología en la UMH y el pasado curso participó como Erasmus+ PDI en Milán.

Pregunta: ¿Qué labores desempeñaste en Milán?
Respuesta: La semana que estuve pude estar presente en la docencia de muchos profesores muy interesantes que me aportaron cosas nuevas dentro de mi campo de conocimiento. Aprendí mucho. Además, pude dar una clase en italiano, un idioma que parece sencillo, pero no lo es tanto.

P: Normalmente en un Erasmus se habla inglés, pero tú decidiste sacarte el italiano para irte allí.
R: Empecé a estudiar italiano en la Escuela de Idiomas de la UMH. Hice un curso online el año pasado y ya me despertó curiosidad. Justo vi la convocatoria y pensé: qué mejor oportunidad para practicar el idioma.

P: ¿Qué te pareció la ciudad de Milán?
R: Me sorprendió mucho. Es verdad que es una gran ciudad europea y junto con Roma es una de las grandes del país, pero es una ciudad muy amable, no por el tiempo que es gris y llueve mucho, sino por aspectos como el transporte público o especialmente por la numerosa actividad cultural gratuita en la calle. Puedes encontrar desde exposiciones de moda hasta exposiciones de arte o literatura. Más allá del Duomo tienen muchas alternativas.

P: A nivel académico, ¿qué aprendizaje te llevas como profesora?
R: Es muy interesante hacer este tipo de experiencias, porque al final somos países diferentes, pero podemos establecer contactos para intercambiar líneas de conocimiento y realizar colaboraciones en investigación para compartir los resultados. En este momento, tenemos el programa Horizonte de la Unión Europea, que sirve para compartir experiencias, estudios e intereses científicos para poner en marcha programas comunes. En cuanto a mi especialidad, bajo mi punto de vista la psicología en España se ha trabajado mucho más que en Italia. Aquí la tenemos mucho más integrada en los sistemas sanitarios, en la educación y en la sociedad.

P: ¿Qué le dirías a esos profesores y profesoras que no se terminan de animar para hacer el Erasmus?
R: Creo que es una gran oportunidad. Son poquitos días, por lo que puedes cuadrarlo con tu vida personal e invertir un poco de tiempo. Es una oportunidad profesional de establecer vínculos y contactos con profesionales de tu área de conocimiento y poner en marcha proyectos de investigación.



Arteseros impartió una clase durante su estancia.
Arteseros taught a class during her stay.

"An Erasmus+ stay for Faculty & Research Personnel represents an opportunity to grow professional contacts" - Arteseros

Sara Arteseros is a UMH part-time lecturer of psychology who last year participated in an Erasmus+ faculty mobility in Milan.

Question: What tasks did you perform in Milan?
Answer: During the week I was there, I was able to attend classes taught by many professors, which were very interesting and offered new perspectives within my field. I learned a lot. Furthermore, I was able to teach a class in Italian, a language that seems simple but in fact is quite challenging.

Q: Normally, Erasmus mobility is conducted in English, but for this opportunity, you decided to learn Italian.
A: Last year, I took an online Italian language course offered by the UMH Language School, and that sparked my curiosity. Then I saw the call for applications, and I thought it was the perfect opportunity to practice the language.

Q: What do you think of the city of Milan?
A: I was truly amazed. It is true that Milan is a major European city, and one of the largest in Italy along with Rome, but it is also a very friendly city—and this despite the often-gray weather and frequent rain. There are factors there, such as its excellent public transportation and especially the abundant free cultural activities in public spaces. You can find everything from fashion exhibitions to art and literature events. There are many options besides the Duomo.

Q: Academically, what did you take away from this experience as a professor?
A: Experiences like this are very valuable because, ultimately, we come from different countries but can establish contacts to exchange knowledge and collaborate on research to share results. Currently, we have the European Union's Horizon program, which allows the sharing of experiences, studies, and scientific interests to implement joint programs. From my perspective, psychology in Spain is more integrated than in Italy—here, it is part of healthcare systems, education, and society.

Q: What would you say to professors who are hesitant to participate in Erasmus+?
A: I think it is a great opportunity. The placements last only a few days, so it can be coordinated with personal commitments and requires only a small investment of time. Professionally, it is an opportunity to establish links and contacts with colleagues in your field and to initiate research projects.

Lola Hernández: "Es esencial que el PTGAS participe en la internacionalización de la UMH"

Lola Hernández Francés (PTGAS de la Universidad Miguel Hernández de Elche) realizó en 2025 una estancia Erasmus de una semana en la *Université de Pau et des Pays de l'Adour* (Pau, Francia).

Pregunta: ¿Cómo surge la idea de marcharte a Francia?
Respuesta: Quería un destino para "desempolvar" el francés y las Semanas Internacionales de las universidades suelen ser en inglés. Decidí que una estancia sería lo mejor y empecé a buscar universidades francesas interesantes y que pudieran recibirme.

P: ¿Cómo era tu día a día en la universidad francesa?
R: Antes de llegar habíamos hecho una agenda con las cosas que nos gustaría hacer, departamentos que visitar y actividades a las que asistir. Por su parte, las compañeras de Pau nos preguntaron sobre nuestro trabajo en la UMH, en qué departamento trabajábamos, cuáles eran nuestras funciones, etc.

P: ¿Cómo valoras tu estancia?
R: La Universidad de Pau está muy cerca de la frontera española, cruzan con frecuencia a España para veranear, pasar fines de semana, esquiar, etc. Animo al estudiantado a que lo intente, el francés es parecido al español y al valenciano, la gente de estos sitios más pequeños, no las grandes capitales, suele ser acogedora y el sistema y la vida universitaria es muy similar a la nuestra. Además, es prácticamente igual que la UMH por número de estudiantes, por la distribución del campus y por los estudios que imparten. Me sorprendió mucho el trato excelente que le dan a los estudiantes en cuanto a alojamiento, ofertas de ocio, fomento de la inserción cultural de los estudiantes extranjeros. Es un destino totalmente recomendable.

P: ¿Por qué hacer una estancia Erasmus siendo PTGAS?
R: El PTGAS es un pilar fundamental en el desarrollo y crecimiento de las universidades. Junto a los estudiantes, profesorado e investigadores conformamos la estructura sobre la que se asienta la misión y los objetivos de cualquier entidad de educación superior. Sin nuestro trabajo no podrían desarrollarse ni las actividades docentes ni las formativas o de investigación. En mi opinión es esencial que el PTGAS participe también en esta visión internacional de la UMH, sobre todo teniendo en cuenta que tenemos fondos europeos para ello. Recomiendo esta experiencia por ser muy similar a la UMH en cuanto a número de estudiantes, organización de los servicios y, sobre todo, por la estupenda recepción y organización de la que disfrutamos cuando estuvimos allí.

"Having staff take part in UMH internationalization is important" - Lola Hernández

In 2025, Lola Hernández Francés (Administrative and Services Staff (PTGAS) at the UMH) completed a one-week Erasmus stay at the Université de Pau et des Pays de l'Adour (Pau, France) this academic year.

Question: How did the idea of going to France come about?
Answer: I wanted a destination to brush up on my French, and the international weeks at universities are usually conducted in English. So I decided that a short stay would be the best option and I began looking for interesting French universities that could host me.

Q: What was your day-to-day life like at the French university?
A: Before arriving, we had prepared an agenda with the activities we wanted to undertake, departments we wanted to visit, and sessions to attend. The colleagues at Pau asked us about our work at the UMH, the department we belonged to, our responsibilities, etc.

Q: How would you assess your stay?
A: The University of Pau is very close to the Spanish border; people frequently cross to and from Spain for vacations, weekends, and skiing. I encourage students to try it—the French language is like Spanish and Valencian, and people in smaller towns, as opposed to large capitals, are usually very welcoming, as the university system and student life are very similar to ours. Moreover, it is almost identical to the UMH in terms of student numbers, campus layout, and the programs offered. I was very impressed by the excellent treatment of students regarding accommodations, recreational opportunities, and the promotion of cultural integration for international students. It is a highly recommended destination.

Q: Why undertake an Erasmus stay as PTGAS staff?
A: PTGAS staff are fundamental pillars in the operations and growth of universities. Together with students, faculty, and researchers, we form the structure that supports the mission and objectives of any higher education institution. Without our work, neither teaching activities nor training or research could go on. In my opinion, it is essential for PTGAS staff to also engage in the UMH international vision, especially considering the availability of European funds. I recommend this experience because it is very similar to the UMH in terms of student numbers, organization of services, and, above all, due to the excellent reception and organization we enjoyed during our stay.


Jorge Ortuño de viaje durante su estancia Erasmus.
Jorge Ortuño, traveling during his Erasmus stay.

Jorge Ortuño: "Un Erasmus te ayuda a crecer como persona"

Jorge Ortuño, recién graduado en Ingeniería Mecánica por la UMH, cursó su último año a través de una movilidad Erasmus+ en Lodka (Polonia).

Pregunta: ¿Por qué este destino?
Respuesta: Es uno de los lugares más conocidos y solicitados y el que normalmente te incitan a coger. Además, van muchos españoles de diversas ciudades.

P:¿Notaste diferencias entre Lodzka y España?
R: Muchísimas. Además del clima, la comunicación con los polacos es complicada, por el idioma y la cercanía. Las primeras semanas se hacen un poco duras hasta que haces un primer grupo de amigos que es el que acaba consolidándose hasta el final del Erasmus. Con ellos hablas en castellano y el inglés solo lo usas para hablar con los profesores.

P: En cuanto a la facultad de Lodka, ¿qué te pareció?
R: Es completamente diferente a la UMH. Los aularios son menos modernos. El exterior sí que es verdad que es así como muy rústico, muy llamativo, pero el interior es bastante antiguo. Aun así, es una universidad muy demandada por los Erasmus de ingeniería.

P: ¿Viajaste mucho estando allí?
R: Sí, pude viajar bastante. Los trenes son bastante económicos, porque te aplican un 50% de descuento por ser estudiante.

P: ¿Recomendarías esta experiencia a más gente?
R: Sin duda. Es una experiencia que ya no solo te sirve para conocer a más gente, sino que te hace conocerte a ti mismo. Vivir sólo te ayuda mucho a crecer como persona y a saber desenvolverte de cara a un futuro.

P: ¿Recuerdas alguna anécdota?
R: El sistema de evaluación es diferente. Allí para aprobar la asignatura necesitas un 6. Por otra parte, hay menos exámenes, pero se entregan muchos trabajos exigentes. A veces te toca negociar con profesores, yo llegué a corregir 16 veces el mismo trabajo y defenderlo oralmente.

P: Actualmente estás trabajando, ¿crees que en eso también te ha ayudado la experiencia Erasmus?
R: Todo suma. Allí hice mi último curso y el TFG en inglés. Creo que son factores que las empresas tienen en cuenta en el proceso de selección. Al fin y al cabo, como he dicho antes, es una experiencia que ya no solo aprendes a vivir solo, sino que te comunicas con mucha gente y haces equipo. Algo que se valora mucho.

Jorge Ortuño: "An Erasmus experience helps you grow as a person"

Jorge Ortuño, a recent UMH mechanical engineering graduate, completed his final year through an Erasmus+ mobility in Łódź, Poland.

Question: Why did you choose this destination?
Answer: It is one of the most well-known and popular destinations, and it is usually the one suggested most. Additionally, many Spanish students from various cities go there.

Q: Did you notice differences between Łódź and Spain?
A: Many. Besides the climate, communicating with Polish people can be challenging due to the language and social closeness. The first few weeks are a bit difficult until you form a first group of friends, which usually remains throughout the Erasmus exchange. With them, you speak Spanish, and English is only used to communicate with professors.

Q: What did you think of the faculty in Łódź?
A: It is completely different from the UMH. The classrooms are not as modern. While the exteriors are quite rustic and striking, the interiors are quite old. Nevertheless, it is a university in high demand among engineering Erasmus students.

Q: Did you travel much while there?
A: Yes, I was able to travel a lot. Trains are very affordable because students receive a 50% discount.

Q: Would you recommend this experience to others?
A: Totally. It is an experience that not only allows you to meet new people but also helps you discover yourself. Living alone helps you grow as a person and teaches you to navigate future challenges all by yourself.

Q: Care to share any anecdotes?
A: The grading system there is different. To pass a course, you need a minimum grade of 6 [out of 10; in Spain, passing grades are 5 and greater]. There are fewer exams, but many demanding assignments. Sometimes you have to negotiate with professors; I ended up revising the same assignment sixteen times and defending it orally.

Q: You are currently working. Do you think the Erasmus experience helped you professionally?
A: It all adds up. I completed my final year and my bachelor's thesis in English there. I believe these are factors that companies consider when hiring. Beyond that, it teaches you to live independently, communicate with diverse people, and work on teams—skills that are all highly valued.

Adriana Yagües: "El SICUE me ha hecho enamorarme del sur de España"

Adriana Yagües: "SICUE made me fall in love with southern Spain"

Adriana Yagües es estudiante en el Grado de Derecho y durante el curso 2024-2025 ha disfrutado de una beca SICUE en la Universidad de Cádiz.

Pregunta: ¿Cuánto tiempo duró tu estancia?
Respuesta: Solamente me fui un cuatrimestre, pero fue suficiente para enamorarme del sur, de los andaluces, de la vida allí; a día de hoy quiero vivir ahí, estoy pensando en volver a hacer el máster, concretamente en Jerez. Me gustó tanto que dije, un cuatrimestre solo no, yo me quedo aquí otro más.

P: Y la universidad allí en Cádiz, ¿cómo es?
R: Yo eché el SICUE pensando que iba a ser en Cádiz. Y luego me dijeron que el campus de Derecho no estaba en Cádiz ciudad, sino en Jerez de la Frontera (que pertenece a Cádiz) está al lado. Al final terminé buscando un piso en Jerez de la Frontera. Cádiz me encanta, es súper turístico, pero Jerez de la Frontera es súper español y ver cómo la vecina de enfrente te pega un chillido, "niña, que se te ha caído la sabana!", es que me encantó.


Adriana Yagües en Jerez de la Frontera.
Adriana Yagües in Jerez de la Frontera.

P: Cuéntanos tu día a día
R: Mi día a día era levantarme, nos íbamos a desayunar una tostada con salmorejo y un café con leche. Lo bueno de allí es que siempre estaban de celebración. Siempre pasaba algo. En diciembre las zambombas de Jerez en Navidad, luego el fin de semana de las motos, la feria del caballo en abril, una locura. Y cuando no, siempre hay algún espectáculo de flamenco o siempre hay cosas que te hacen no quedarte en tu casa.

P: ¿Cómo valoras la atención de la UMH?
R: Después de haber hecho un SICUE y un Erasmus con la UMH, estoy súper agradecida porque tienes muchísimas conexiones con muchísimas universidades y te dan muchas facilidades para irte a cualquier parte que tú quieras. Ahora bien, en concreto, el Servicio de Relaciones Internacionales es maravilloso. Me ayudaron un montón. La atención es impoluta.

P: ¿Lo recomendarías?
R: Yo te recomiendo que si quieres salir de tu zona de confort y no sabes por dónde empezar, haz un SICUE porque hablas tu mismo idioma, estás en tu mismo país de nacimiento, simplemente cámbiate de sitio y si no sabes por dónde empezar y quieres así un mini cambio que tampoco te afecte mucho, un SICUE sin duda es lo que tienes que hacer.

Adriana Yagües is a law student who, during the 2024–2025 school year, was the benefactor of a SICUE grant at the University of Cádiz.

Question: How long was your stay?
Answer: I only went for one semester, but it was enough for me to fall in love with the south of Spain, the Andalusian people, and life there. To this day, I want to live there and I am considering doing my master's, specifically in Jerez. I enjoyed it so much that I decided one semester was not enough—I wanted to stay for another one.

Q: And the university in Cádiz, what is it like?
A: I applied for SICUE thinking it would be in Cádiz, but then I was told that the law campus was not in Cádiz city but in Jerez de la Frontera, which belongs to the Province of Cádiz and is nearby. I ended up finding an apartment in Jerez de la Frontera. Cádiz is beautiful and very touristy, but Jerez de la Frontera is very authentically Spanish. I loved little details, like hearing a neighbor shout from across the street, "Girl, your bed sheet fell off the clothes line!"—it was delightful.

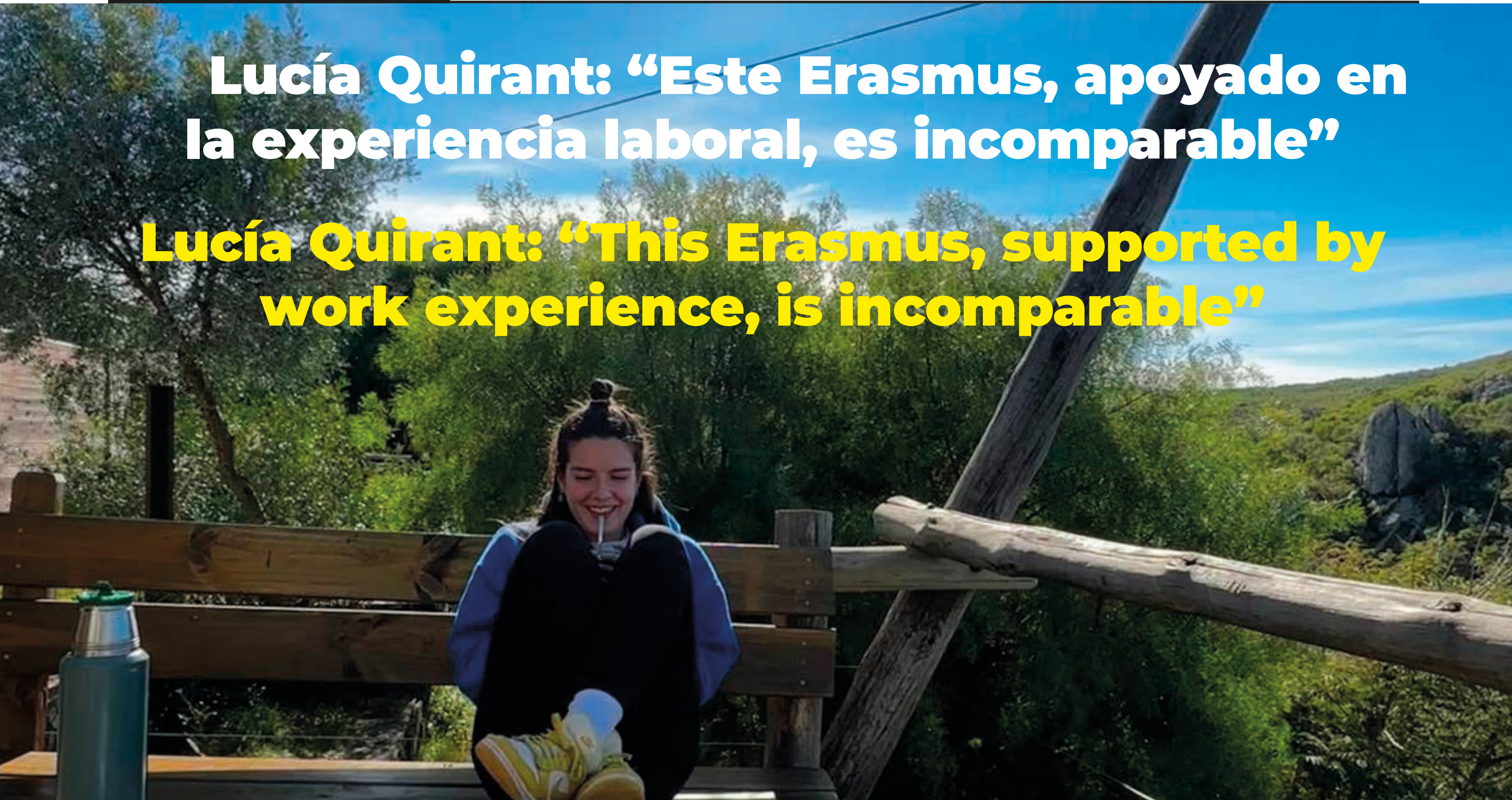
Q: Tell us about your daily life.
A: My daily routine involved getting up and going for breakfast, usually toast with *salmorejo* and a caffè latte. What I loved about the city is that there is always something happening. In December, there are the *zambombas* for Christmas, then the motorcycle weekend, the horse fair in April—everything is a whirlwind. And if not, there is always a flamenco show or some other cultural event, so you're never at home.

Q: How would you rate the support from the UMH?
A: After doing both a SICUE and an Erasmus with the UMH, I am extremely grateful because the university has connections with so many institutions and that makes it very easy to go wherever you want. Specifically, the Service of International Relations is wonderful—they helped me a lot. Their support is exceptional.

Q: Would you recommend it?
A: I recommend SICUE if you want to step out of your comfort zone and don't know where to start. You speak your own language, you are in your home country, you just change locations within it. If you want a small experience that won't affect your life too much, SICUE is definitely the way to go.

Lucía Quirant: "Este Erasmus, apoyado en la experiencia laboral, es incomparable"

Lucía Quirant: "This Erasmus, supported by work experience, is incomparable"



Lucía Quirant estudió el curso 2024-2025 del Máster en Intervención Social y Comunitaria en la UMH y el segundo cuatrimestre lo realizó en Montevideo, la capital de Uruguay, concretamente en la Universidad de la República. Una movilidad Erasmus KA131 Dimensión Internacional que en principio iba a ser de cuatro meses pero que consiguió ampliar otros dos más para seguir "disfrutando y aprendiendo" en tierras latinoamericanas.

Pregunta: ¿Qué fue lo que te empujó, lo que te llevó a irte a casi la otra parte del mundo para seguir tu formación?
Respuesta: Partía de un deseo de crecer en cuanto a ámbito personal. Esas *skills* que desde recursos humanos te plantean de resolución de problemas, de adaptación al ambiente, etc... Sentía que me apetecía un poco salir de lo que venía siendo mi zona de confort, que era Elche, y descubrir un poquito más. Y también en cuanto a ámbito social, al final, hay muchas más realidades, y es necesario un poco contemplarlas y verlas desde el propio lugar para poder visualizarlas bien. Gracias a este tipo de Erasmus, no el Erasmus clásico puro y duro, que también, sino uno más apoyado en la experiencia laboral y en terminar un máster, yo creo que engloba todo.

P: ¿Cómo era tu día a día allí?
R: Funcionaba con un par de revoluciones menos. O sea, siento que aquí la vida es mucho más frenética y creo que Uruguay también me dio la parte un poco de pararme a visualizar las cosas, de ir un poco más calmada, cambias las expectativas y, no sé, aprecias otras cosas. Aprecias más la cotidianidad.

P: ¿Cómo fue terminar allí el Máster?
R: El contexto de Uruguay es muy distinto y viene un poco golpeado por el colonialismo, etc... Se nota incluso en el discurso. Un ejemplo más visual: recuerdo meterme a Google Maps para ver la calle en la que vivía y cinco años atrás era incomparable a todo el desarrollo que había ahora en cuanto a ocio o edificaciones. La gente tiene mucha conciencia de clase y política y son conscientes de que para conseguir cambios se requiere reivindicación y lucha.

P: Vamos a hablar ahora de tu TFM que has llevado a cabo también en Uruguay
R: El TFM trata de estudiar las actitudes de la población joven hacia la prostitución focalizándose en una pequeña parte, que son las posturas legales, entendidas como la posición jurídica o legislativa hacia un asunto, entre ellas abolicionismo, regulacionismo y prohibicionismo. El trabajo analiza cómo afecta a esas actitudes en la población la distinta situación jurídica de países como Uruguay y España. Para ello, se debe adaptar un cuestionario a la ciudadanía uruguaya, ya que no puedes venir con una actitud etnocentrista, lo que implica recoger unos comentarios, unas percepciones de las personas sobre dicho cuestionario. Es un proyecto que sigue en curso.

P: ¿Qué es lo que te movió a querer meterte a estudiar este máster?
R: Principalmente porque yo hice el grado de Psicología aquí, en la UMH, y digamos que yo, por ejemplo, no estoy muy conforme con esa parte clínica, que quizás desde la perspectiva de la carrera es lo que más se te suele enseñar, el llevar a cabo la Psicología clínica. Y sí que es cierto que, más allá de que desde pequeñita, siento que se me ha construido mucho una conciencia social, muy crítica y de clase. Mi motivación no era llevar a cabo una psicoterapia, sino llevar a cabo más bien una intervención comunitaria. Me movía más lo que venía siendo esa parte social, y como esa parte social había quedado un poco medio coja, deseaba realizar un máster para completar finalmente el aprendizaje sobre el área social.

P: ¿Por qué le recomendarías a cualquier estudiante esta experiencia?
R: Es que a mí me parece que es una experiencia incomparable. Yo tenía amigos, por ejemplo, que me habían comentado mucho lo del Erasmus, etc., y yo siempre decía, bueno, esto no será tan impactante, y sí, es que sobre todo yo creo que lo aprecio mucho por la parte personal, es que a nivel personal te deja una muy buena experiencia. El tren pasa una vez, nunca lo vas a volver a ver, por así decirlo, o sea, cógelo, aprovecha la oportunidad, y yo creo que nunca vas a volver a poder tener ese tipo de experiencias, y con la facilidad también de que vienes de una universidad, que digamos que no es como lanzarte tú solo a la piscina. La recomendaría 100%, sobre todo por eso, porque en cuanto a experiencia personal es increíble. Además, tuve la suerte de que mi co-tutor, Juan, nos dio la oportunidad de ir a actividades extras como la participación en diferentes jornadas o conocer figuras de la Intendencia (Ayuntamiento). La relación fue muy estrecha y eso me permitió adentrarme más en lo laboral, más allá de lo académico.

During the 2024-2025 school year, Lucía Quirant was enrolled in the Master's in Social and Community Intervention program at the UMH and completed spring semester in Montevideo, Uruguay, at the University of the Republic, through an Erasmus KA131 International Dimension mobility. Initially planned for four months, she was able to extend her stay by two additional months to continue "enjoying and learning" in Latin America.

Question: What motivated you to travel to practically the other side of the planet to continue with your college education?
Answer: It stemmed from a desire for personal growth. I wanted to hone skills such as problem-solving, environmental adaptability, etc., things often talked about by human resources, but also to leave my comfort zone of Elche and discover a bit more. Socially, I wanted to explore different realities firsthand, rather than just hearing about them from others. Thanks to this type of Erasmus program, which is not like the classic Erasmus, but instead oriented more towards work experience and finishing a master's program—I think it encompassed everything.

Q: What was your day-to-day life like in Montevideo?
A: Life there moves at a slower pace than in Spain. I think life here is more hectic, and I think Uruguay encouraged me to slow down, take time to reflect, slow down a bit, change my expectations. What I mean by that is that you appreciate other things, and you appreciate everyday life more.

Q: What was finishing your master's program there like?
A: The situation in Uruguay is very different, and influenced by historical factors such as colonialism and the like. You can even tell in the way people talk. Another visual example is that I remember looking at Google Maps to see the street where I lived, and five years ago it was unrecognizable due to all the development that has taken place now in terms of leisure and construction. People in Uruguay are very class conscious and politically aware, and they know that achieving change requires activism and struggle.

Q: Tell us about the final master's project you completed in Uruguay.
A: My final project looked at the attitudes of young people towards prostitution, focusing on a small part of it, namely legal positions, understood as the legal or legislative stance on an issue, including abolitionism, regulationism, and prohibitionism. The work analyzes how differences in legislation between countries such as Uruguay and Spain influence these attitudes. To do this, a questionnaire had to be adapted to the Uruguayan people because you cannot come with an ethnocentric attitude, which entails compiling comments and perceptions from people about the questionnaire. This research is still ongoing.

Q: What led you to pursue this master's program?
A: Mainly because I completed my undergaduate degree of psychology at the UMH, and let's say I am not very comfortable with the clinical side of things, which, from the program perspective, is what they mostly teach, that of practicing clinical psychology. And yes, it's true that, beyond the fact that from a very early age, I have become strongly social, critical, and class conscious. In the end, my motivation was not to conduct psychotherapy, but instead carry out community intervention. What moved me more was the social dimension, and since that social aspect had been somewhat lacking, I wanted to pursue a master's degree to finally complete my training in the social area.

Q: Why would you recommend this experience to other students?
A: I believe this experience is truly incomparable. My friends had told me a lot about Erasmus, etc., and I always thought, well, it wouldn't be that great, but I think that I appreciate it quite a bit personally, because on that level it left quite a great impression. Opportunities like this are very rare, and must be taken advantage of when they come along, because experiences such as these most likely will not present themselves again. And the added ease of coming from a university means you are not jumping off the deep end, completely on your own. Therefore, I would recommend this 100%, especially for that reason, because the personal growth it provides is incredible. What's more, my co-supervisor, Juan, provided us with opportunities to attend extra activities, such as participating at conferences and interacting with municipal officials from the *Intendencia* [city hall]. The relationship was very close, and that enabled me to delve deeper into work aspects, far beyond those that were merely academic.



Quirant destacó la huella que le dejó este Erasmus KA-131 Dimensión Internacional.
Quirant highlighted the lasting impact of this Erasmus KA131 mobility experience.

Uruguay ha realizado una gran modernización recientemente.
Uruguay has undergone significant modernization in recent years.

Aprende, certifícate y avanza a tu ritmo: la apuesta digital del Centro de Idiomas UMH

Learn, Get Certified, and Advance at Your Own Pace: the UMH Language Center's Digital Commitment

Ante el auge y popularidad de aplicaciones como Preply o Duolingo, el Centro de Idiomas de la Universidad Miguel Hernández (UMH) de Elche ha puesto en marcha innovadoras plataformas digitales para el aprendizaje autónomo y online de idiomas, sumándose a una metodología cada vez más demandada ante el auge de aplicaciones de aprendizaje lingüístico. Esta iniciativa refuerza el compromiso de la UMH con una formación flexible, accesible y de calidad, adaptada a las nuevas realidades educativas y tecnológicas.

Las plataformas, diseñadas íntegramente por el propio Centro de Idiomas, están disponibles para el aprendizaje de inglés, valenciano y español. En concreto, el inglés abarca desde el nivel A1 hasta el C1.2; el valenciano, de B1 a C2; y el español, de A2 a B1.2, lo que permite dar respuesta a un amplio perfil de alumnado, tanto universitario como externo.

La puesta en marcha de este servicio responde a los cambios en las necesidades del estudiantado, que cada vez demanda opciones de aprendizaje más autónomas, online y sin horarios fijos, sin renunciar a la calidad académica característica de la Universidad Miguel Hernández. De este modo, el Centro de Idiomas amplía su oferta formativa y consolida su apuesta por modelos educativos innovadores.

Las plataformas trabajan las cuatro destrezas lingüísticas—comprensión y expresión oral y escrita—e incorporan contenidos esenciales como gramática y vocabulario, a través de ejercicios dinámicos y adaptativos. Entre sus principales ventajas destaca la posibilidad de avanzar al ritmo de cada persona usuaria, ya que el sistema se adapta al nivel y progreso del alumnado.

El acceso a estas herramientas se realiza a través de los programas IRIS UMH y LLUMH, que combinan el uso de las plataformas con clases online impartidas por profesorado especializado. Asimismo, las plataformas están disponibles para personas externas mediante los cursos ofertados por el Centro de Idiomas, ampliando así el alcance de esta formación más allá de la comunidad universitaria.

Además, estas formaciones preparan certificaciones oficiales, ya que incluyen ejercicios y orientaciones específicas para exámenes. El Centro de Idiomas de la UMH ofrece certificaciones de inglés a través de Cambridge, Oxford y ACLES, con packs que integran curso y examen, y ha ampliado las convocatorias en distintas sedes para facilitar el acceso a la certificación y responder a la creciente demanda existente.

Given the rise and popularity of applications such as Preply and Duolingo, the Language Center at the Miguel Hernández University of Elche (UMH) has launched innovative digital platforms for independent, online language learning, joining a methodology that is increasingly in demand due to the rise of language learning applications. This initiative reinforces the UMH commitment to flexible, accessible, and high-quality education, adapted to new educational and technological realities.

The platforms, designed entirely by the Language Center, are available for learning English, Valencian, and Spanish. English instruction addresses levels A1 to C1.2; Valencian, B1 to C2; and Spanish, A2 to B1.2, which enables us to cater to a wide range of students, both university and external alike.

The launch of this digital service responds to changes in student needs, with increasing demand for more autonomous, online learning options, without fixed schedules, but without compromising on the academic quality characteristic of the Miguel Hernández University. This way, the Language Center is expanding its training offer and consolidating its commitment to innovative educational models.

These platforms work on all four language skills—listening, speaking, reading, and writing—and incorporate essential content such as grammar and vocabulary through dynamic and adaptive exercises. One of their main advantages is the ability to progress at each user's own pace, because the system adapts to the level and progress of students.

Access to these tools is provided by the IRIS UMH and LLUMH programs, which combine the use of the platforms with online classes taught by specialized instructors. The platforms are also available to external users through courses offered by the Language Center, thus expanding the reach of this training beyond the university community.

Moreover, these courses prepare students for official certifications, as they include specific exercises and guidance for exams. The UMH Language Center offers English certifications through Cambridge, Oxford, and ACLES, with packages that include both the courses and the exams. This has expanded the number of exam sessions at different locations to facilitate access to certification and respond to growing demand.

centro de idiomas
UNIVERSITAS *Miguel Hernández*

IDIOMAS
LANGUAGES

Cursos inglés
English courses
• Aprende inglés
• Prepara los exámenes
• Learn English
• Prepare for the exams

Exámenes inglés
English exams
Certificaciones oficiales
Official exams
• CAMBRIDGE
• ACLES
• OXFORD

Curso Iris UMH
Iris UMH course
Curso inglés: Exclusivo para la comunidad UMH
English course: Exclusive to the UMH community

Cursos español
Spanish courses
• Aprende español
• Prepara los exámenes
• Learn Spanish
• Prepare for the exams

Instituto Cervantes
Exámenes/Exams
Exámenes oficiales
Official exams
• DELE
• CCSE

Plataformas digitales de autoaprendizaje
Digital self-learning platforms
INGLÉS • ESPAÑOL
VALENCIANO
ENGLISH • SPANISH
VALENCIAN

idiomasumh.es
idiomasUMH

Más de 300 estudiantes participan en las actividades del Club Erasmus UMH

More than 300 students participate in UMH Club Erasmus activities

Las actividades organizadas este curso por el Club Erasmus Experience han facilitado al alumnado UMH, tanto incoming como local, el intercambio de culturas de diferentes partes del mundo

Activities organized by the Club Erasmus Experience facilitate cultural exchanges between local UMH students and incoming exchange students from different parts of the world

La UMH, a través del Club Erasmus Experience, ha reunido este curso a más de 300 estudiantes, tanto de intercambio de los distintos programas de movilidad (Erasmus, SICUE, Destino, etc) como estudiantes locales. Lo ha hecho a través de diferentes actividades programadas durante este curso, creando un año más un foro de encuentro internacional que ha facilitado la convivencia intercultural de la comunidad UMH.

El primer evento del curso se dio a finales de septiembre bajo el título Welcome Days. Una cita que sirvió de bienvenida a los y las estudiantes incoming de intercambio a principios del cuatrimestre y que tuvo lugar en el Edificio Altabix del campus de Elche, donde más de un centenar de estudiantes de movilidad conocieron los servicios académicos, deportivos y culturales que oferta la UMH. Además, sirvió como pistoletazo de salida para el nuevo curso académico.

En diciembre, tuvo lugar la primera Cena Internacional, donde estudiantes locales e internacionales disfrutaron de una velada con comida, actividades, bailes y canciones de las demás culturas. En concreto, más de 20 nacionalidades se reunieron en un encuentro que sirvió para que el estudiantado incoming conociera mejor la comunidad universitaria UMH.



Las salidas culturales han sido uno de los principales reclamos.
Cultural field trips are one of the primary attractions.

En enero fue el turno de la segunda jornada del "Welcome Days", donde alrededor de 70 estudiantes de movilidad estuvieron presentes para iniciar el segundo cuatrimestre. Unos meses después, en abril, el Club dinamizó la segunda Cena Internacional celebrada esta vez en la sala Cátering del Edificio Valona del campus de Elche, una cita que no quisieron perderse la mayoría de estudiantes de intercambio y otros locales que se sumaron al encuentro.

Por último, durante el mes de mayo nuestro estudiantado incoming visitó la ciudad de Dénia, una de los entornos más bonitos de la provincia, en una actividad sociocultural organizada por la UMH. Allí visitaron el centro histórico y sus playas.

En noviembre y diciembre, el Club Erasmus Experience también convocó por primera vez su Brunch Internacional donde, a modo de concurso culinario, la gastronomía autóctona del país de origen de los estudiantes fue el principal reclamo. A continuación, para celebrar la llegada de las fiestas, los estudiantes visitaron una fábrica en Xixona para aprender los secretos de la elaboración de diversos tipos de turrón, que se consume en toda España durante la temporada invernal. Los estudiantes recorrieron los lugares históricos de la ciudad antes de terminar el día en la Feria de Navidad de Jijona, una de las más famosas de la provincia de Alicante.

During the 2024-2025 school year, the UMH, through its Club Erasmus Experience, brought together more than 300 local and incoming exchange students (Erasmus, SICUE, Destino, etc.). This it achieved by offering various activities and field trips throughout the year, and these events generate additional international forums to facilitate intercultural coexistence for the UMH community.

The inaugural event of the school year, appropriately entitled 'Welcome Days,' took place in September. This is an annual event that serves to welcome incoming exchange students at the start of fall semester. There, in Altabix Hall on the Elche Campus, over one hundred exchange students learned better about the academic, athletic, and cultural opportunities offered at the UMH. Welcome Days also serves to commemorate the start of each new school year. Then, in December, the stage was set for the first International Dinner. There, local and international students enjoyed an evening of food, festivities, dancing, and music from the many cultures present. The students in attendance hailed from more than 20 countries, and in this gathering, the incoming students got to know the UMH university community better.

January 2025 marked the second annual edition of Welcome Days. On this occasion, some 70 new exchange students at the UMH for the second half of the year gathered to mark the start to spring semester. A few months later, in April, the Club Erasmus celebrated another International Dinner for them, this time in the Grand Hall on the top floor of newly constructed Valona Hall on the Elche Campus. Once again, few exchange and local students dared miss this event.

Then, in May, UMH incoming students visited the coastal city of Denia, one of the most beautiful municipalities within the Province of Alicante. On this sociocultural field trip, organized by the UMH, they toured its castle, historic city center, its beaches, and they partook in scrumptious local gastronomy.



El Brunch Internacional reúne estudiantes de todo el mundo.
The International Brunch brings together students from all over the world.

November and December featured two major Club Erasmus Experience events. First was the inaugural International Brunch, highlighted by a culinary clash showcasing savory dishes typical of the attendees' countries of origin. Then, in celebration of the approaching holidays, the students visited a factory in Jijona to learn the secrets behind making various types of nougat (*turrón*), a traditional honey-almond confection enjoyed throughout Spain during the winter season. Afterwards, the students toured the city's historic sites before ending the day at the Jijona Christmas Fair, one of the most renowned in the Province of Alicante.



La Cena Internacional es un evento importante del Club Erasmus.
The International Dinner is a main Erasmus Club event.

Global UMH Radio: un altavoz de las acciones de voluntariado e internacionalización

Global UMH Radio: a megaphone for volunteerism and internationalization

La décima temporada del programa de radio del Vicerrectorado de Internacionalización y Cooperación de la UMH ha contado con más personas y entidades invitadas que nunca sobre los asuntos de internacionalización y cooperación

The tenth season of the radio program produced by the UMH Vice Rectorate for Internationalization and Cooperation set a record as it featured more guests than ever before, discussing internationalization and cooperation

Los estudios de Radio UMH no han parado de acoger voces de todas las edades, formaciones y países de origen para hacerse eco de los programas impulsados por el Vicerrectorado de Internacionalización y Cooperación de la UMH.

Entre sus momentos más destacados, la décima temporada de Global UMH Radio ha reunido a universidades de todo el mundo de la mano de la quinta Semana Internacional cuando el estudio digital acogió en mayo a 22 nacionalidades diferentes donde los y las presentes pusieron en valor la importancia de las movilidades Erasmus+.

Radio UMH studios continue to welcome voices of all ages, backgrounds, and countries of origin to publicize programs promoted by the UMH Vice Rectorate for Internationalization and Cooperation.

Included among the highlights from season ten of Global UMH Radio were the interviews with university representatives from around the world for International Staff Week V. During this event, held in May 2025, the studio talked with people of 22 different nationalities to highlight the significance of Erasmus+ mobility.



¡Ya puedes escucharlo!
Listen to UMH Radio!

Asimismo, con motivo del Día Internacional del Voluntariado Global UMH recibió a representantes de Cruz Roja, Aspanion, Aiteal, Adipsi, Kasumai y ASFEME en un programa que destacó el trabajo que realizan estas entidades y la importancia de ser una persona voluntaria para el bien común de la sociedad.

En noviembre, llegaron al edificio Atzavares las jornadas de Cooperación Internacional al Desarrollo "Conflictos Armados, Cooperación y Derechos Humanos" que durante tres días en el aula Ramón Lobo y en el Aula Plaça de Baix reunieron a grandes profesionales y a más de 250 espectadores, tanto presenciales como vía online. De hecho, en dicho programa participaron periodistas de la talla de Olga Rodríguez o el fotoperiodista ilicitano, Pablo Miranzo.

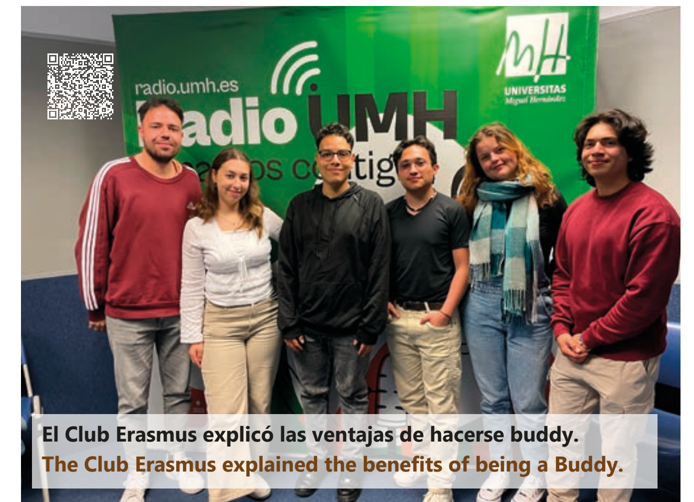
El 2025 arrancó con la experiencia en Uganda del estudiante de Doctorado, Luis Olivares. Allí pudo desarrollar su línea de investigación con talleres de salud del suelo y apoyar en otras labores de mantenimiento de la zona. Por otra parte, también participó Carolina Rojas, periodista y comunicadora audiovisual, autora del documental *Mate, papel y lapicera* seleccionado en el Festival Internacional de Cine Documental de Córdoba. A través de su experiencia en Argentina, logró convertir lo que en principio era su TFG a una pieza audiovisual nominada a unos prestigiosos premios

En febrero, el profesor Ernesto Avila, del área de Tecnología Electrónica, catedrático y miembro del Laboratorio de Microondas de Elche habló del convenio que la UMH firmó a comienzos de febrero con la Universidad de Juliaca en Perú y los beneficios que va a tener para nuestra comunidad universitaria. Además, pudimos charlar con Esther Higuero, representante de la residencia de ancianos Elche Carrús-DOMUSVI y algunos de los usuarios del centro que nos contaron su afinidad con la radio.

Y ya en primavera, el protagonista fue el programa Buddy de la UMH. Su coordinador, Salah Eddine, y estudiantes buddies como Laura Svartz, Lucía Valle o Daniel López y el estudiante Incoming Miguel Castro explicaron las ventajas que tiene hacerte buddy para el estudiantado, mientras que en verano el evento principal fue la XII edición del programa de Voluntariado de la UMH en Ruanda.



Voluntariado y cooperación han sido temas fundamentales en el programa.
Volunteering and cooperation are fundamental program themes.



El Club Erasmus explicó las ventajas de hacerse buddy.
The Club Erasmus explained the benefits of being a Buddy.

Likewise, on International Volunteer Day, Global UMH welcomed representatives from the Red Cross, Aspanion, Aiteal, Adipsi, Kasumai, and ASFEME for a program that highlighted the work carried out by these organizations and the importance of volunteering for the common good of society.

In November, Atzavares Hall on the UMH Elche Campus hosted the International Development Cooperation conference, "Armed Conflicts, Cooperation, and Human Rights," which brought together leading professionals and more than 250 attendees for three days. Journalists who participated in this activity included Olga Rodríguez and Elche-based photojournalist, Pablo Miranzo.

2025 kicked off with the experience in Uganda by PhD student, Luis Olivares. There, he was able to advance his research, give soil workshops, and assist in other maintenance tasks in surrounding areas of that African country. Carolina Rojas, journalist and audiovisual communicator, and author of the documentary, *Mate, papel y lapicera*, which was highlighted at the Córdoba International Documentary Film Festival, also joined us. Her experience as an exchange student in Argentina enabled her to turn what was initially going to be her final undergraduate degree project into an audiovisual piece that was ultimately nominated for a prestigious film award.

In February, UMH Professor of Electronic Technology, Ernesto Avila, spoke about an agreement that the UMH signed at the beginning of that same month with the University of Juliaca in Peru and the benefits it will provide the university community. We also had the opportunity to chat with Esther Higuero, representative of the Elche Carrús-DOMUSVI nursing home, along with some of the center residents there, who told us about their love of radio.

Once spring arrived, the main focus was the UMH Buddy Program. Its coordinator, Salah Eddine, and Buddy students such as Laura Svartz, Lucía Valle and Daniel López, along with incoming student Miguel Castro, explained the advantages of becoming a Buddy for the student community. Meanwhile, in the summer, the main event was the 12th edition of the UMH Volunteering Program in Rwanda.

Nueva edición del PRODIC-UMH Networking

New edition of PRODIC-UMH Networking

El edificio La Galia del campus de Elche acogió en marzo una nueva edición del "PRODIC-UMH Networking" (Programa de Proyectos Docentes de Internacionalización en Casa), un evento que pone de manifiesto las buenas prácticas de proyectos de internacionalización desarrollados el curso 2024-2025 por el profesorado y estudiantado de la Universidad Miguel Hernández.

La jornada comenzó con las palabras de bienvenida del vicerrector adjunto de Internacionalización, Alberto Rodríguez, para dar paso a las ponencias de los beneficiados de los fondos del proyecto que arrancaban de forma telemática con la profesora del Departamento de Arte, Bibiana Sánchez, quien ha detallado su proyecto "Saltar el charco. Intercambio de conocimientos de un lado al otro España/Colombia/Argentina".

Acto seguido, la profesora de economía, Carmen Victoria Escolano, expuso un seminario relacionado con temas económicos que impartieron tres ponentes de universidades iberoamericanas; mientras que la profesora del área de Derecho Internacional Público y Relaciones Internacionales, Elena Crespo, explicó algunas propuestas de la gente joven para hacer frente a la violencia contra la mujer y el profesor del área de Medicina, José Manuel Ramos, comentó los intercambios virtuales en semiología médica entre la UMH y la UNAP de Perú.



Varios proyectos estuvieron enfocados en países latinoamericanos.
Several projects were focused on Latin American countries.

El evento contó con la presencia de 25 ponentes, tanto online como presenciales. PRODIC-UMH Networking, que nació como respuesta a las restricciones de movilidad durante la pandemia, promocionando las colaboraciones docentes internacionales mediante la creación de espacios colaborativos virtuales. Mediante estos espacios se pretende proporcionar al docente y al estudiantado de la UMH la oportunidad de enriquecerse de la experiencia de internacionalización sin la necesidad de realizar una movilidad física.

Este evento está dirigido al PDI de la UMH que haya participado en PRODIC o interesado en participar en nuevas ediciones, PDI de otras universidades que hayan participado en PRODIC o que estén interesados en participar en futuras ediciones y estudiantes participantes en proyectos y PTGAS de Oficinas de Relaciones Internacionales de universidades españolas.

In March 2025, La Galia Hall on the Elche Campus hosted a new edition of PRODIC-UMH Networking. *PRODIC* is a Spanish acronym for 'Teaching Projects for Internationalization from Home,' and this event highlighted the best practices from internationalization projects carried out by UMH faculty and students during the 2024-2025 academic year.

Alberto Rodríguez, UMH Deputy Vice Rector for Internationalization, opened the PRODIC event. His words of welcome were followed by both in-person and remote presentations given by recipients of PRODIC project funding. Bibiana Sánchez, from the UMH Department of Art, gave the first presentation virtually, wherein she provided details of her project, 'Building Bridges: Sharing Knowledge across the Atlantic between Spain, Colombia and Argentina.'

Associate professor of applied economics, Carmen Victoria Escolano, followed, and she gave a seminar on economic issues in which three additional speakers from Ibero-American universities also participated.

Associate professor of international public law and international relations, Elena Crespo, discussed proposals by young people to address violence against women. And Professor of medicine, José Manuel Ramos, commented on virtual exchanges of medical semiology between the UMH and the National University of the Peruvian Amazon (Peru).

The event featured 25 speakers, both online and in-person. PRODIC-UMH Networking was created in response to the travel restrictions imposed during the pandemic, to foster international teaching collaboration through the creation of virtual collaborative spaces. These spaces provide UMH faculty and students with opportunities to benefit from internationalization experiences without the need for physical mobility.

Participants at PRODIC-UMH networking events include UMH faculty and research personnel who have previously participated in a PRODIC project or who are interested in taking part in the future. Faculty from other universities are also welcome, as are students who are involved in these projects, in addition to administrative and services staff from international relations units at Spanish universities.




UNA VENTANA A LA
INTERNACIONALIZACIÓN
GLOBAL UMH
A WINDOW TOWARD
INTERNATIONALIZATION